



Count on it.

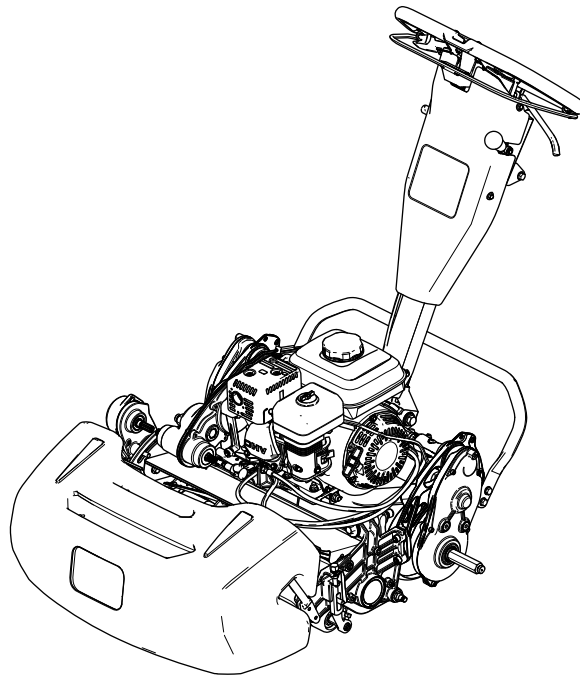
Manualul utilizatorului

Maină de tuns iarba Greensmaster® 1018, 1021, i 1026

Nr. model 04820—Nr. serie 414000000 și Sus

Nr. model 04830—Nr. serie 414000000 și Sus

Nr. model 04840—Nr. serie 414000000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuti sau de iarbă fără a fi echipat cu amortizor parascânteii, conform definiției din Seciunea 4442 i fără a fi menținut în stare perfectă de funcționare, sau dacă motorul nu este construit, echipat și întreținut în vederea prevenirii incendiilor reprezintă o violare a Codului de Resurse Publice din California, Seciunea 4442 sau 4443.

Manualul operatorului motorului, atașat, cuprinde informații privitoare la Agenția pentru Protecția Mediului din Statele Unite (EPA) și Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreținere și garanție. Piese de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

Operarea acestei maini la 1.500 m deasupra nivelului mării necesită un ajutoraj de carburator pentru mare altitudine. Consultați manualul operatorului motorului Honda.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului conțin substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau daunele sistemului reproductiv.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolanțul cu numărul de serie (dacă este prevăzut) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

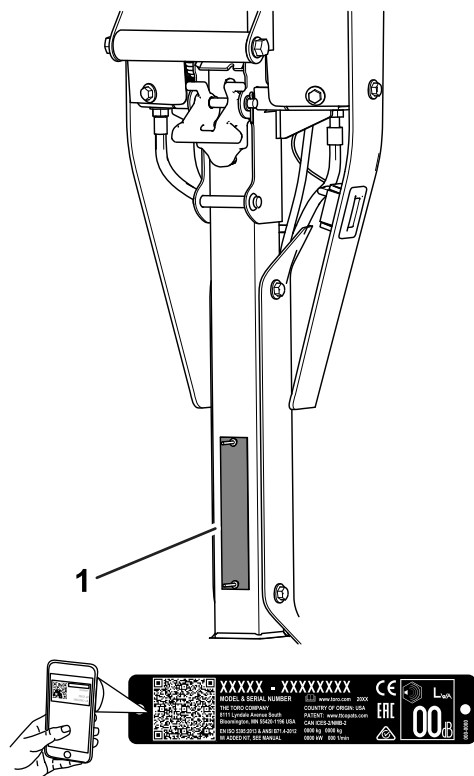


Figura 1

g372647

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Introducere

Acest echipament este o maină de tuns iarba cu cilindru cu lame condusă manual, destinată a fi utilizată de operatori profesioniști, implicați în aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un

pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

Simbolul de alertă de siguranță

g000502

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4
Sigurana generală	4
Decal-uri instructive și de siguranță	4
Reglare	6
1 Reglarea și montarea unității de tăiere	7
2 Montarea arborelui roii de transport	8
3 Montarea roilor pentru transport	8
4 Montarea coului pentru iarbă	9
5 Reglarea turaiei motorului	10
Rezumat al produsului	10
Comenzi	11
Specificații	13
Dispozitive de atașare/Accesorii	14
Înainte de utilizare	14
Sigurana înainte de utilizare	14
Efectuarea procedurilor zilnice de întreținere	15
Verificarea nivelului uleiului de motor	15
Specificații cu privire la combustibil	15
Umplerea rezervorului de combustibil	15
Reglarea ratei de tăiere	15
Reglarea vitezei cilindrului	16
Reglarea poziției tamburului de traciune	16
Reglarea înălțimii mânerului	17
Transportarea mâinii până la locul de utilizare	17
Demontarea roilor de transport	17
Utilizarea manetei de oc	17
Deschiderea și închiderea ventilului de închidere a combustibilului	18
În timpul utilizării	18
Sigurana în timpul utilizării	18
Pornirea motorului	19
Indicații de exploatare	20
Oprirea motorului	21
După utilizare	21
Sigurana după utilizare	21

Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii	21
Transportarea mâinii	21
Montarea roilor pentru transport	22
Cuplarea și decuplarea transmisiei	22
Întreținere	23
Siguranță în timpul întreinerii	23
Program(e) de întreținere recomandat(e)	23
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică	24
Proceduri permanente	25
Pregătirea mâinii pentru lucrările de întreținere	25
Întreținere motor	26
Măsuri de siguranță cu privire la motor	26
Lucrări de service cu privire la uleiul de motor	26
Întreținerea filtrului de aer	27
Întreținerea bujiei	28
Întreținerea sistemului de control	29
Reglarea cablului de traciune	29
Reglarea frânei de serviciu/parcare	30
Reglarea cablului de control al cilindrului	30
Reglarea cablului de accelerație	31
Întreținerea unității de tăiere	33
Sigurana lamei	33
Montarea unității de tăiere	33
Demontarea unității de tăiere	35
Suprapunerea inversă unității de tăiere	36
Depozitare	36
Depozitarea în siguranță	36
Depozitarea mâinii	36

Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu specificaiile standardelor EN ISO 5395 și ANSI B71.4-2017.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distraga atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.

- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe maină și funcționând corespunzător.
- În timpul trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact (dacă este disponibilă) și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța **▲**, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiuni privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



120-9570

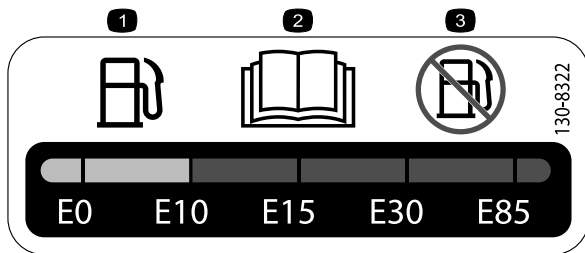
decal120-9570

1. Avertisment - ferii-vă de componentele mobile, toate apărătoarele și protecțiile trebuie să fie montate.



133-8062

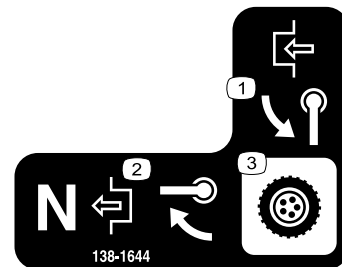
decal133-8062



130-8322

decal130-8322

1. Utilizați doar combustibil cu o concentrație volumică de alcool mai mică de 10%.
2. Citii *Manualul operatorului* pentru mai multe informații referitoare la combustibil.
3. Nu folosiți combustibil cu o concentrație volumică de alcool mai mare de 10%.



138-1644

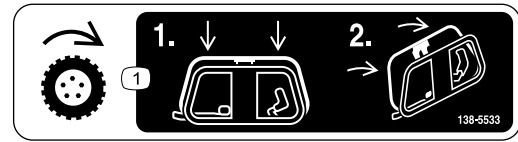
decal138-1644

1. Rotii maneta pentru a cupla.
2. Cu maina în poziția neutră, rotii maneta pentru a decupla.
3. Controlul transmisiei



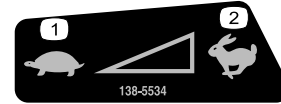
138-1589

1. Cuplarea cilindrilor.
2. Decuplarea cilindrilor.



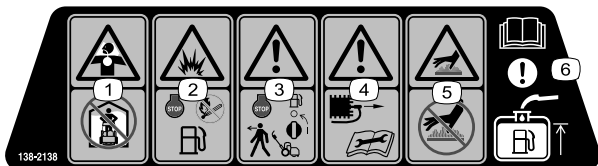
138-5533

1. Controlul traciunii - apăsați elementul de control al traciunii i apoi trageți de manetă.



138-5534

1. Lent
2. Rapid



138-2138

1. Pericol de asfixiere, fum sau gaze toxice - nu rulați motorul într-un spațiu închis.
2. Pericol de explozie - opriți motorul înainte de a adăuga combustibil; focul, flăcările deschise sau fumatul sunt strict interzise atunci când adăugați combustibil.
3. Avertisment - opriți motorul și închideți ventilul de închidere a combustibilului înainte de a părăsi mașina.
4. Avertisment - deconectați cablul bujiei înainte de a efectua lucrările de întreținere.
5. Pericol, suprafață fierbinte - nu atingeți suprafața fierbinte.
6. Atenție - citiți *Manualul operatorului* pentru informații cu privire la umplerea rezervorului de combustibil.



138-5532

1. Trageți în sus pentru a elibera frâna.
2. Trageți în jos pentru a cupla frâna.
3. Frână de parcare - cuplată
4. Frână de parcare - eliberată
5. Avertisment - citiți *Manualul operatorului*.
6. Avertisment - nu operați această mașină dacă nu sunteți instruit în acest sens.
7. Avertisment - purtați căști pentru protecția auzului.
8. Pericol de obiecte proiectate - țineți trecătorii la distanță.
9. Avertisment - ferii-vă de componentele mobile; toate apărătorile și protecțiile trebuie să fie montate.
10. Nu tractați mâna.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactai distribuitorul autorizat Toro)	1	Reglarea i montarea unităii de tăiere la maină.
	Element de cuplaj	1	
	Arc (doar modelele 04830 i 04840)	1	
	urub cu cap imbus	4	
2	Arbore roată stânga	1	Montai arborele roii de transport (doar modelul 04840).
3	Set roi de transport (comandă separată; contactai distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai roile de transport (opionale).
4	Co pentru iarbă	1	Montarea coului pentru iarbă.
5	Autocolant CE/UKCA	1	Reglarea turaiei motorului (utilizare doar pentru ările care respectă standardele CE/UKCA).

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii despre sau vizualizai diversele elemente ale mainii înainte de a o utiliza.
Manualul operatorului motorului	1	
Certificat de conformitate	1	

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

1

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactai distribuitorul autorizat Toro)
1	Element de cuplaj
1	Arc (doar modelele 04830 i 04840)
4	urub cu cap imbus

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Model 04820

1. Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală (Figura 3).

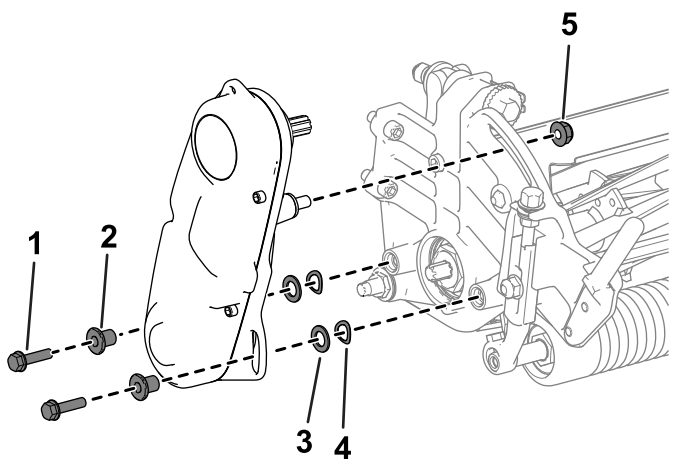


Figura 3

g333187

1. urub cu cap imbus
2. Distanțier
3. aibă
4. aibă elastică
5. Piuliță

2. Îndepărtați ansamblul de acionare a cilindrului, aibe plate, aibe elastice i distanțierul de pe placa laterală (Figura 3).
3. Utilizați 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la maină (Figura 4).

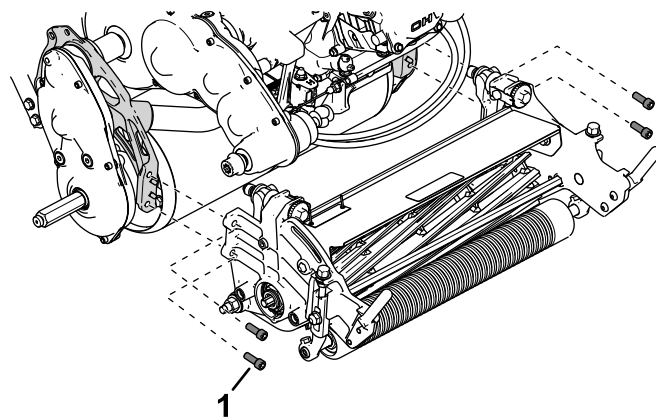


Figura 4

g333153

1. urub cu cap imbus

4. Determinați setarea adecvată a înălțimii de tăiere i reglați tamburul de traciune conform acestei setări; consultați [Reglarea poziției tamburului de traciune \(Pagină 16\)](#).
5. Reglați unitatea de tăiere la setările dorite; consultați procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
6. Montați elementul de cuplaj la arborele de transmisie (Figura 5).

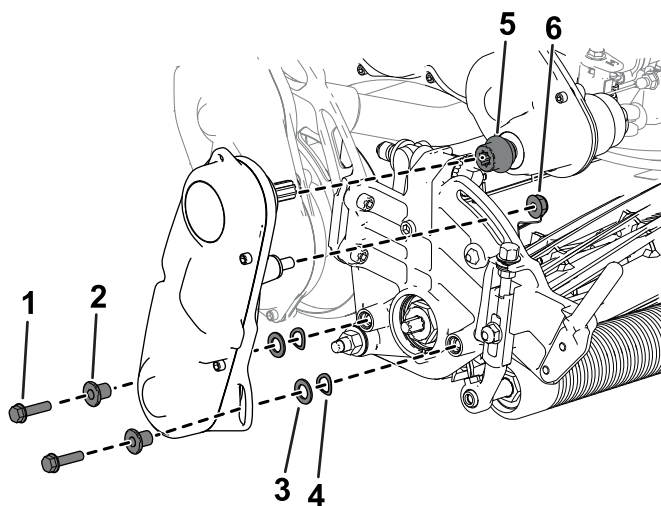


Figura 5

g333165

1. urub cu cap imbus
2. Distanțier
3. aibă
4. aibă elastică
5. Element de cuplaj
6. Piuliță

7. Folosiți elementele îndepărtate anterior pentru a monta ansamblul de acionare a cilindrului la unitatea de tăiere (Figura 5).
8. Asigurați-vă că elementul de cuplaj (Figura 5) se poate mica ușor înainte i înapoi pe arborele de transmisie.

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Modelele 04830 i 04840

1. Utilizai 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la maină (Figura 6).

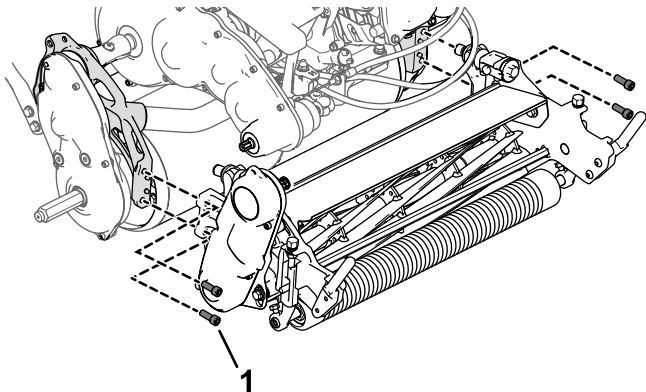


Figura 6

g333212

1. urub cu cap imbus

2. Determinai setarea adecvată a înălțimii de tăiere i reglai tamburul de traciune conform acestei setări; consultați [Reglarea poziției tamburului de traciune \(Pagină 16\)](#).
3. Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultați procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
4. Montați elementul de cuplaj i arcul la ansamblul de acionare a cilindrului al unității de tăiere (Figura 7).

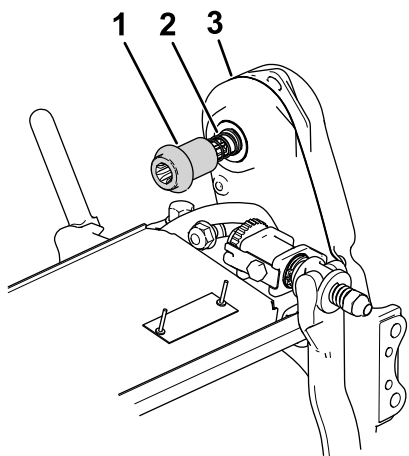


Figura 7

g333213

1. Element de cuplaj
2. Arc
3. Ansamblu de acionare a cilindrului

5. Asigurați-vă că elementul de cuplaj (Figura 7) se poate mișca ușor înainte i înapoi pe arborele de transmisie.

Dacă elementul de cuplaj nu poate fi deplasat, reglai poziția ansamblului de acionare a cilindrului sau alinierea motorului i transmisiei; consultați [Reglarea poziției arborelui de acionare a cilindrului \(Pagină 34\)](#).

2

Montarea arborelui roii de transport

Doar modelul 04840

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Arbore roată stânga
---	---------------------

Procedură

Notă: Arborele roii dreapta este montat din fabrică.

1. Aplicați un agent de blocare a filetului cu aciune medie pe filetul arborelui de roată.
2. Înurubați arborele roii stânga în ansamblul de acionare a tamburului din partea stângă a mainii.

Notă: Arborele roii stânga este marcat cu un „L” la capăt i are filet pe dreapta.

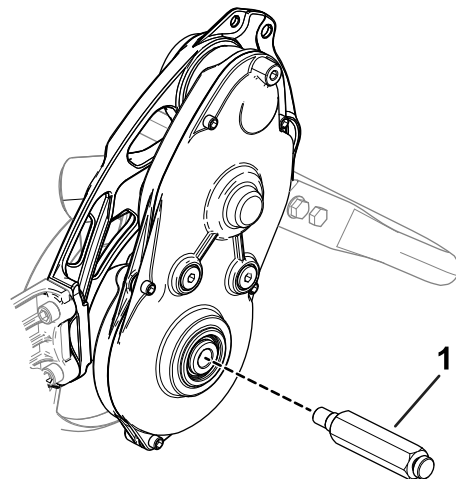


Figura 8

g330266

1. Arbore roată stânga
3. Strângeți arborele la un cuplu de 54 - 68 N·m.

3

Montarea roilor pentru transport

Opional

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set roi de transport (comandă separată; contactai distribuitorul autorizat Toro)
---	--

Procedură

Pentru a monta roile de transport, trebuie mai întâi să achiziționezi setul roi de transport (model 04123). Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

1. Montai roile de transport; consultai [Montarea roilor pentru transport \(Pagină 22\)](#).
2. Averi grijă ca anvelopele să fie umflate la 0,83 - 1,03 bar (83 – 103 kPa).

4

Montarea coului pentru iarbă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Co pentru iarbă
---	-----------------

Procedură

Prindei coul de marginea superioară și glisai-l pe tijele de montare ([Figura 9](#)).

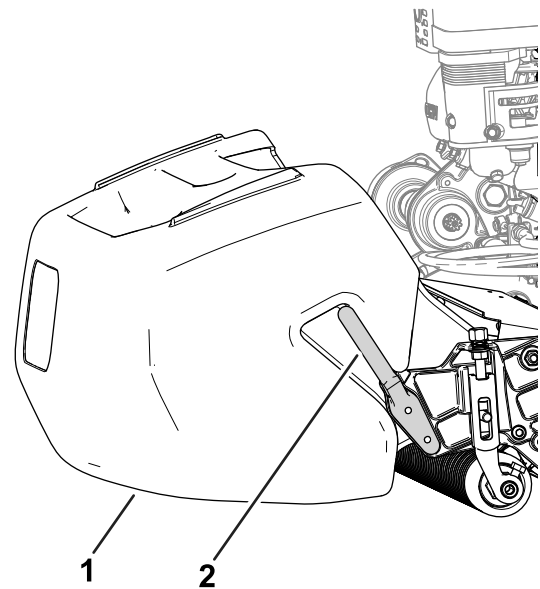


Figura 9

1. Co pentru iarbă
2. Tijă de montare co

g278331

5

Reglarea turaiei motorului

Doar pentru ările care respectă standardele CE/UKCA

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant CE/UKCA
---	--------------------

Procedură

Dacă utilizai maina dumneavoastră într-o ară care respectă standardele CE sau UKCA, respectai reglementările privind nivelul de zgomot prin efectuarea următorilor pași:

- Reglai turaia ridicată la ralanti a motorului conform specificațiilor următoare:
 - Maini model 1018: **3.000 rpm**
 - Maini model 1021 i 1026: **3.150 rpm**

Consultai [Reglarea turaiei ridicate la ralanti a motorului \(Pagină 31\)](#).

- Amplasai autocolantul CE/UKCA sub plăcuța cu numărul de serie ([Figura 10](#)).

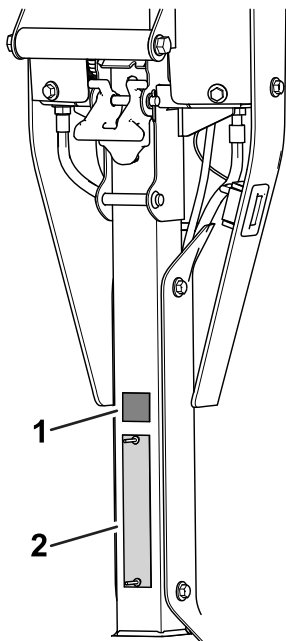
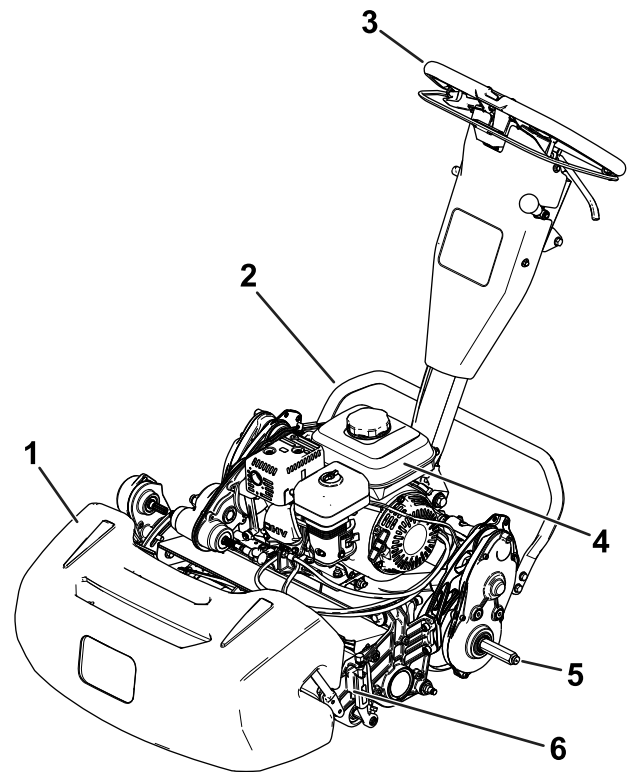


Figura 10

g415593

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Autocolant CE/UKCA | 2. Plăcuță cu numărul de serie |
|-----------------------|--------------------------------|

Rezumat al produsului



g274957

Figura 11

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Co pentru iarbă | 4. Rezervor de combustibil |
| 2. Bară suport | 5. Osie roată de transport |
| 3. Mâner | 6. Unitate de tăiere |

Comenzi

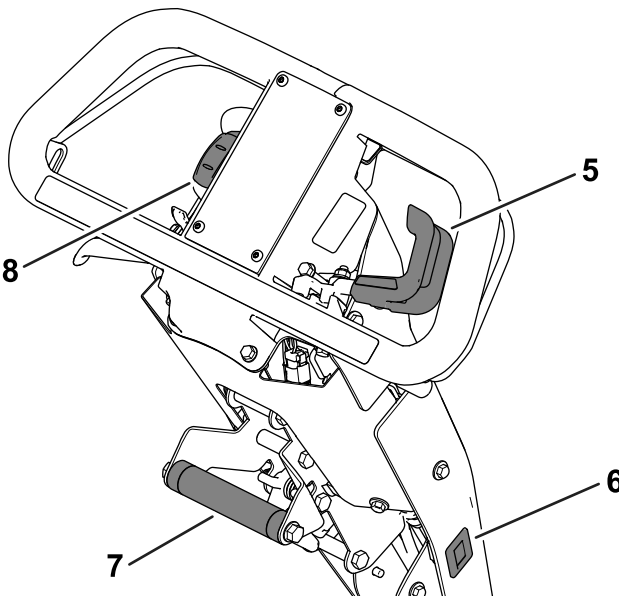
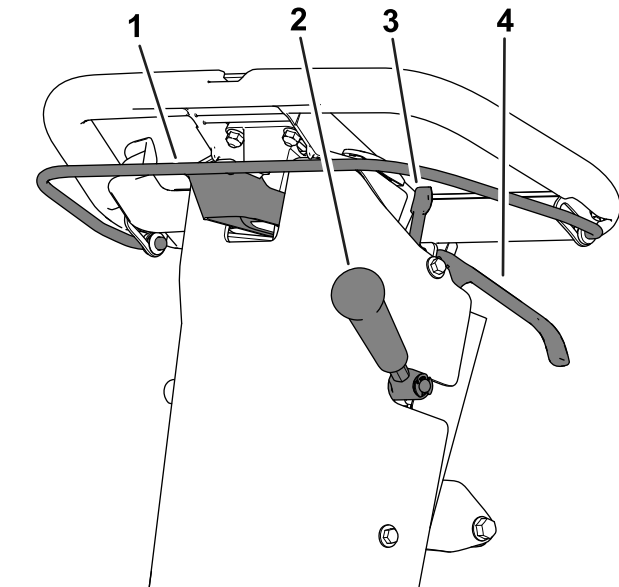


Figura 12

g271082

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Manetă de ambreiaj | 5. Manetă de acceleraie |
| 2. Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere | 6. Contor orar |
| 3. Clichet frână de parcare | 7. Mâner de asistare pentru ridicare |
| 4. Manetă frână de serviciu | 8. Comutator de pornire/oprire |

Manetă de ambreiaj

Utilizai maneta de ambreiaj (Figura 12) pentru a cupla sau decupla unitatea de traciune.

- **Cuplarea unităii de traciune:** tragei în sus i inei maneta lângă mâner.
- **Decuplarea unităii de traciune:** eliberai maneta.

Manetă de acceleraie

Utilizai maneta de acceleraie (Figura 12) pentru a regla turaia motorului.

- **Mărirea turaiei motorului:** rotii maneta în jos.
- **Reducerea turaiei motorului:** rotii maneta în sus.

Comutator de pornire/oprire

Cu acest comutator (Figura 12) putei porni sau opri motorul.

- **Pornirea motorului:** apăsați partea superioară a comutatorului.
- **Oprirea motorului:** apăsați partea inferioară a comutatorului.

Manetă frână de serviciu

Utilizai maneta pentru frâna de serviciu (Figura 12) pentru a reduce viteza mainii sau pentru a o opri. Tragei maneta către mâner pentru a cupla frâna de serviciu.

Clichet frână de parcare

Utilizai clichetul pentru frâna de parcare (Figura 12) pentru a cupla frâna de parcare atunci când suntei la distană de maină.

- **Cuplarea frânei de parcare:** cuplai i susinei maneta frânei de serviciu i rotii clichetul pentru frâna de parcare către dumneavoastră.
- **Decuplarea frânei de parcare:** tragei maneta frânei de serviciu către mâner.

Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere

Utilizai maneta de acionare pentru unitatea de tăiere (Figura 12) pentru a cupla sau decupla unitatea de tăiere în timp ce maneta de ambreiaj este cuplată.

- **Cuplarea unităii de tăiere:** deplasai maneta în jos.
- **Decuplarea unităii de tăiere:** deplasai maneta în sus.

Contor orar

Contorul orar (Figura 12) înregistrează numărul total de ore în care funcționează motorul. Consultați contorul orar pentru a programa lucrările de întreținere periodică.

Mâner de asistare pentru ridicare

Utilizați mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 12) atunci când reglați înălțimea mânerului sau pentru a ridica și coborîți bara de suport.

Element de reglare a înălțimii mânerului

Utilizați elementul de reglare a înălțimii mânerului (Figura 13) pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă. Trageți în sus elementul de reglare și utilizați mânerul de asistare pentru ridicare pentru a măări sau reduce înălțimea mânerului.

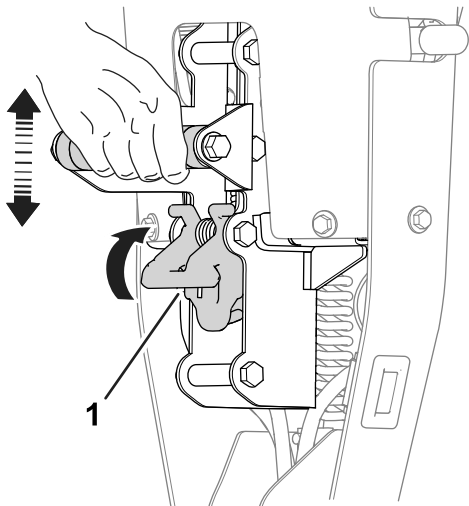


Figura 13

g271081

1. Element de reglare a înălțimii mânerului

Manetă de oc

Maneta de oc (Figura 14) este situată în partea din stânga față de motorul. Utilizați maneta pentru a ajuta la pornirea motorului rece; consultați [Utilizarea manetei de oc](#) (Pagină 17).

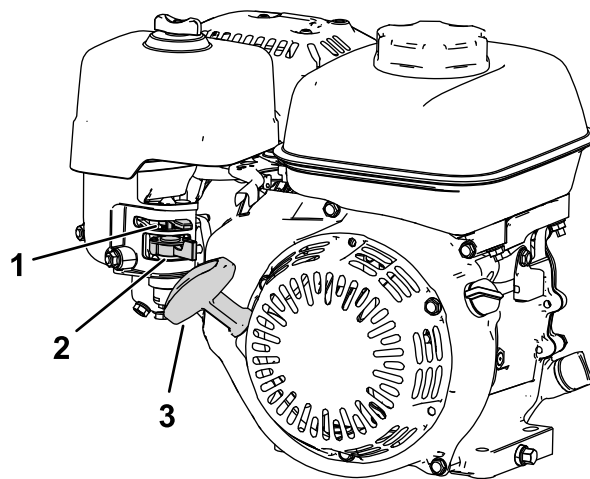


Figura 14

g265059

1. Manetă de oc
2. Ventil de închidere combustibil
3. Manetă demaror cu recul

Ventil de închidere combustibil

Ventilul de închidere combustibil se află pe partea motorului, sub maneta de oc (Figura 14).

Notă: Închideți ventilul de închidere a combustibilului atunci când mâna nu este utilizată câteva zile, în timpul transportului între locurile de utilizare sau când este parcată în interiorul unei clădiri; consultați [Deschiderea și închiderea ventilului de închidere a combustibilului](#) (Pagină 18).

Manetă demaror cu recul

Trageți maneta demarorului cu recul (Figura 14) pentru a porni motorul.

Bară suport

Bara suport (Figura 15) este montată în spatele mâinii. Utilizați bara suport atunci când montați sau demontați roile de transport sau unitatea de tăiere.

- Poziția de **SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT:**

Pentru a utiliza bara suport pentru montarea roilor de transport, puneți piciorul pe aceasta în timp ce trageți în sus și în spate mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 15).

⚠ AVERTISMENT

Maina este grea i poate provoca dureri de spate dacă este ridicată necorespunzător.

Apăsai cu piciorul pe bara suport i folosii doar mânerul de asistare pentru ridicare pentru a ridica maina pe bara suport în orice alt mod poate cauza vătămări.

• Poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE:

Pentru a preveni răsturnarea mainii în spate atunci când îndepărtați unitatea de tăiere, coborâți bara suport i împingeți tiftul elastic astfel încât să menină bara suport în poziia indicată în [Figura 16](#).

• Retragerea barei suport în poziia pentru DEPOZITARE:

1. inei piciorul pe bara suport în timp ce coborâți la sol tamburul de traciune.
2. Luai piciorul de pe bara suport i lăsați-l spațiu pentru a se retrage în poziia pentru DEPOZITARE.

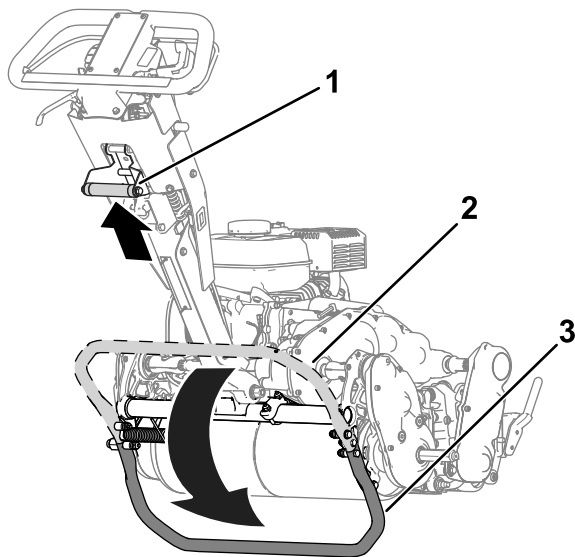


Figura 15

g273507

1. Mâner de asistare pentru ridicare
2. Bară suport - poziie pentru DEPOZITARE
3. Bară suport - poziie de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT

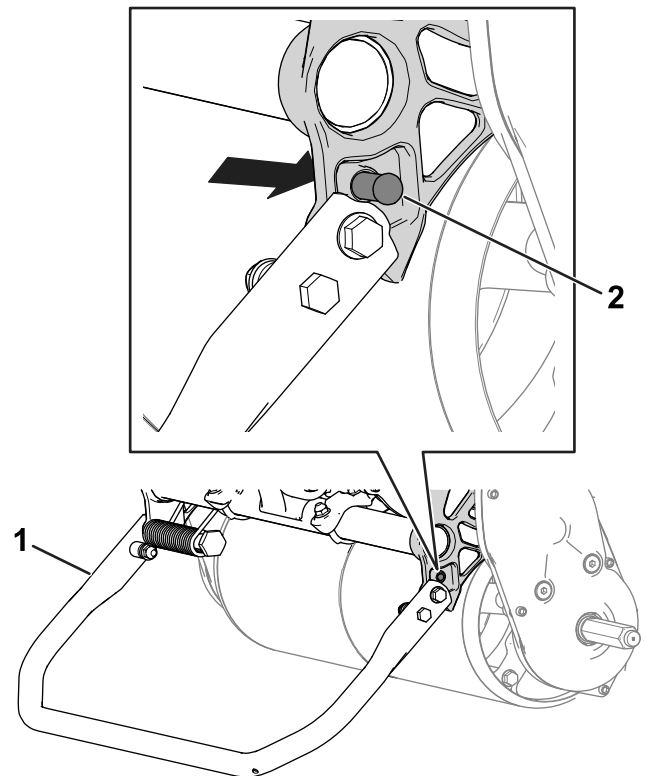


Figura 16

g341757

1. Bară suport - poziie de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE
2. tift elastic

Specificații

	Model 04820	Model 04830	Model 04840
Lăime	84 cm	91 cm	104 cm
Greutate uscată*	95 kg	100 kg	107 kg
Lăime de tăiere	46 cm	53 cm	66 cm
Înălțime de tăiere	Depinde de poziia tamburului de traciune [consultați Reglarea poziiei tamburului de traciune (Pagină 16)] i utilizarea setului pentru înălțime mare de tăiere.		
Tăiere	Depinde de viteza cilindrului i de poziia fuliei de acionare a cilindrului; consultați Reglarea ratei de tăiere (Pagină 15) .		
Turaie motor	Turaie scăzută la ralanti: 1.900 ± 100 rpm; turaie ridicată la ralanti: 3.450 ± 100 rpm		
Viteză de tundere a ierbii	3,2 km/h - 5,6 km/h		
Viteză de transport	8,5 km/h		
*Doar pentru unitatea de traciune. Consultați <i>Manualul operatorului</i> pentru unitatea de traciune pentru greutatea fiecărei unități de traciune.			

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Opriți maina, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) și așteptați oprirea tuturor micărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid mașina.
- Verificați dacă toate elementele de control pentru prezența operatorului, întrerupătoarele de siguranță și dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcționează corect.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsurile de siguranță pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingeți toate igările, igarețele, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtați bușonul rezervorului sau nu adăugați combustibil în rezervor în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugați sau golii combustibil într-un spațiu închis.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul; evitați crearea unei surse de aprindere până la dispariția vaporilor de combustibil.
- Nu umpleți recipientele în interiorul unui vehicul sau într-un camion sau remorcă prevăzută cu captueală de plastic. Amplasai întotdeauna recipientele pe sol, la distanță de vehicul înainte de umplere.
- Îndepărtați echipamentul din camion sau remorcă și alimentai-l în timp ce se află pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, realimentați acest tip de echipament cu un container portabil, mai degrabă decât cu o duză de distribuire a combustibilului.
- Menineți duza în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau a containerului în permanență, până la finalizarea alimentării.

Efectuarea procedurilor zilnice de întreținere

Efectuați procedurile zilnice de întreținere; consultați [Listă de verificare pentru întreținerea zilnică \(Pagină 24\)](#).

Verificarea nivelului uleiului de motor

Verificați nivelul uleiului de motor înainte de orice utilizare sau la fiecare 8 ore de funcționare, consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 26\)](#).

Specificaii cu privire la combustibil

Capacitatea rezervorului de combustibil: 2,0 l

Combustibil recomandat: benzină fără plumb, cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2)

Etanol: benzina cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentrație volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentrație volumică.

- **Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentrație volumică precum E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol).**
- **Nu utilizați benzină cu conținut de metanol.**
- **Nu depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.**

- **Nu adăugați ulei în benzină.**
- Pentru cele mai bune rezultate, utilizați doar combustibil curat, proaspăt (nu mai vechi de 30 de zile).
- Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.

Umplerea rezervorului de combustibil

1. Curățați în jurul capacului rezervorului de combustibil și îndepărtați capacul de la rezervor ([Figura 17](#)). Umpleți rezervorul de combustibil până în partea de jos a găului rezervorului; consultați *Manualul operatorului* motorului.

Important: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.

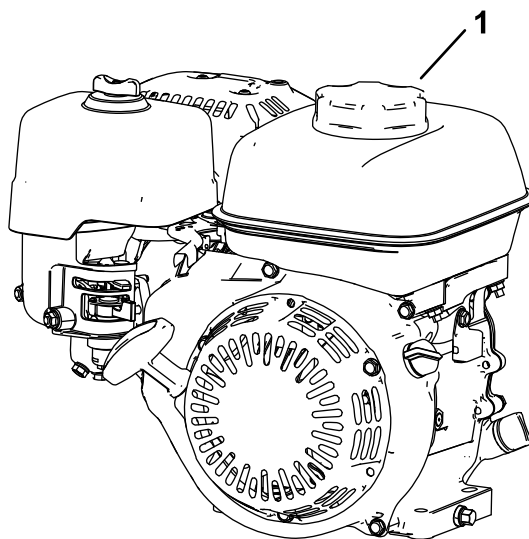


Figura 17

g265976

1. Capac rezervor de combustibil
2. Montai capacul rezervorului de combustibil și tergeți orice urmă de combustibil vărsat.

Reglarea ratei de tăiere

Rata de tăiere este determinată de următoarele setări ale mâinii:

- **Viteza cilindrului:** puteți regla viteza cilindrului la o valoare ridicată sau scăzută; consultați [Reglarea vitezei cilindrului \(Pagină 16\)](#).
- **Poziția fuliei de acționare a cilindrului:** puteți seta fuliile de acționare a cilindrului în 2 poziții; consultați *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

Pentru a determina viteza cilindrului i poziia fuliei de acionare a cilindrului pentru o tăiere adecvată, consultai tabelul următor:

Rată de tăiere

Viteza cilindrului	Poziia fulieului	Unitate de tăiere		
		8 lame	11 lame	14 lame
Scăzută	Scăzută	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Scăzută	Ridicată	6,1 mm	4,4 mm	3,5 mm
Ridicată	Scăzută	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Ridicată	Ridicată	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

Reglarea vitezei cilindrului

Utilizai butonul de control al vitezei cilindrului (Figura 18) pentru a regla viteza cilindrului.

- **Viteză ridicată a cilindrului:** rotii butonul astfel încât litera „H” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.
- **Viteză scăzută a cilindrului:** rotii butonul astfel încât litera „L” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.

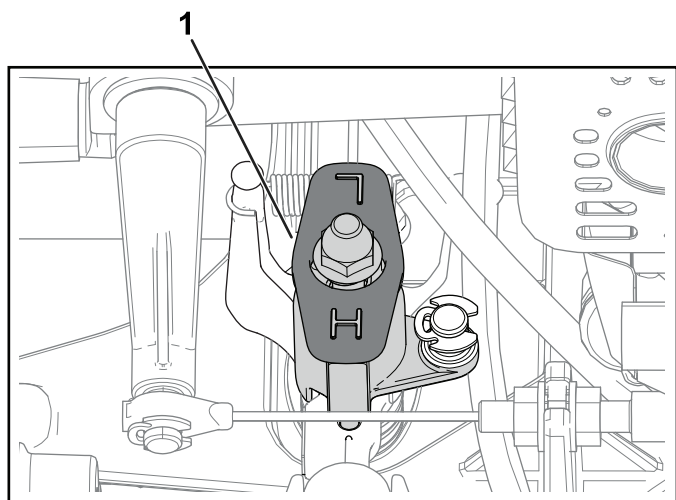


Figura 18

g275053

1. Buton de control al vitezei cilindrului (ilustrat în poziia pentru viteză ridicată a cilindrului)

Reglarea poziiei tamburului de traciune

Tamburul de traciune poate fi reglat în 2 poziii:

- Poziie **COBORĂTĂ**: utilizai această poziie pentru a tăia iarba la o înăltime mai mică de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe un teren de golf).
- Poziie **RIDICATĂ**: utilizai această poziie pentru a tăia iarba la o înăltime mai mare de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului dintr-o zonă de start de pe un teren de golf).

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Îndepărtați uruburile cu umăr (Figura 19) de pe fiecare parte a mainii care fixează carcasa unităii de acionare a tamburului pe cadru.

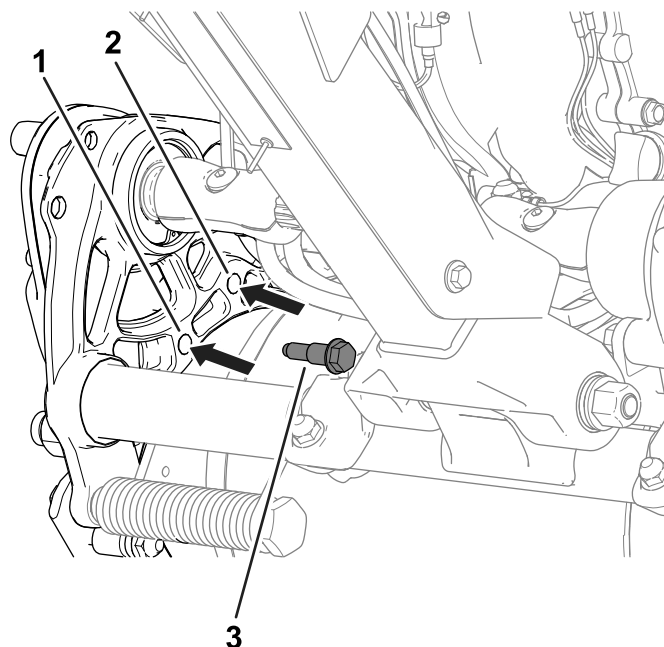


Figura 19

g277026

Este ilustrată partea stângă a mainii

1. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziia COBORĂTĂ.
2. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziia RIDICATĂ.
3. Aliniați orificiile din cadru cu orificiile din carcasa unităii de acionare.
4. Utilizai uruburile cu umăr îndepărtate anterior pentru a fixa carcasa unităii de acionare pe cadru (Figura 19).
5. Deplasai bara suport în poziia pentru DEPOZITARE; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#).

Reglarea înălțimii mânerului

Utilizai elementul de reglare a înălțimii mânerului pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă; consultai [Element de reglare a înălțimii mânerului \(Pagină 12\)](#).

Transportarea mainii până la locul de utilizare

Transportarea mainii utilizând roile de transport

Utilizai roile de transport pentru a transporta maina pe o distanță mai mică.

1. Montai roile de transport; consultai [Montarea roilor pentru transport \(Pagină 22\)](#).
2. Asigurai-vă că elementele de control al traciunii și al acionării cilindrului sunt în poziția NEUTRĂ.
3. Pornii motorul; consultai [Pornirea motorului \(Pagină 19\)](#).
4. Deplasați maneta de accelerație la LENT, înclinați partea din față a mainii în sus, cuplați treptat unitatea de traciune și creșteți încet turaia motorului.
5. Reglați maneta de accelerație pentru a aciona maina de tuns iarba cu viteza la sol dorită și transportați maina la destinația dorită.

Transportarea mainii pe o remorcă

Utilizai o remorcă pentru a transporta maina pe o distanță considerabilă. Avei grijă când urcai și coborâi maina de pe remorcă.

1. Conduceți cu grijă maina pe remorcă.
2. Opriți motorul, cuplați frâna de parcare și amplasați valva de combustibil în poziția OPRIT.
3. Utilizai o rampă de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
4. Fixați bine maina pe remorcă.

Notă: Puteți folosi remorca Toro Trans Pro pentru a transporta maina. Pentru instrucțiuni cu privire la încărcarea pe remorcă, consultai *Manualul operatorului* pentru remorcă.

Important: Nu porniți motorul în timp ce transportați maina pe o remorcă, deoarece se poate deteriora maina.

Demontarea roilor de transport

1. Eliberați maneta de ambreiaj, utilizați maneta de accelerație pentru a reduce turaia motorului și opriți motorul.
2. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
3. Îndepărtați roile de transport apăsând clemele de blocare a roilor în afara osiilor ([Figura 20](#)).

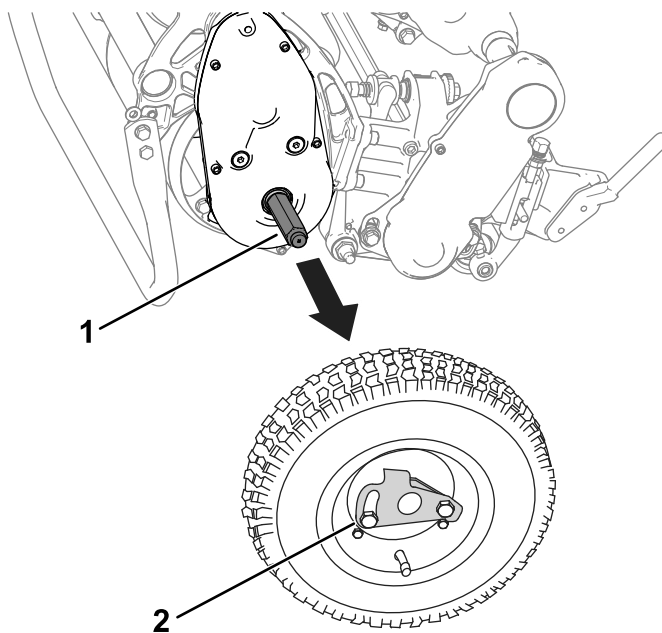


Figura 20

g274946

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

4. Coborâți cu atenție maina de pe bara suport împingând încet în față sau ridicând suportul inferior al mânerului, permițând barei suport să revină în poziția de DEPOZITARE; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#).

Utilizarea manetei de oc

Utilizai maneta de oc pentru a ajuta la pornirea motorului rece. Deplasați maneta în poziția pentru OC atunci când porniți motorul rece. După pornirea motorului, deplasați maneta în poziția pentru FUNCIONARE.

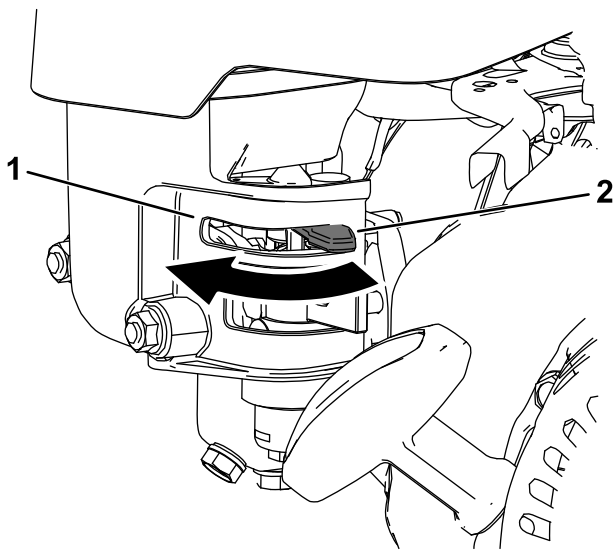


Figura 21

g273508

1. Manetă de oc - poziie pentru OC
2. Manetă de oc - poziie pentru FUNCIONARE

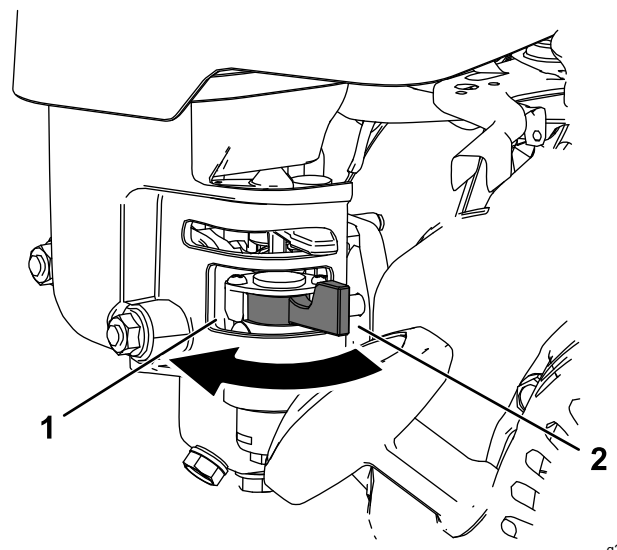


Figura 22

g273576

1. Manetă de închidere a combustibilului – poziie ÎNCHIS
2. Manetă de închidere a combustibilului - poziie DESCHIS

Deschiderea i închiderea ventilului de închidere a combustibilului

Controlai debitul de combustibil către motor cu ajutorul ventilului de închidere a combustibilului după cum urmează:

- Pentru a deschide valva de combustibil, deplasai maneta de închidere a combustibilului către maneta demarorului cu recul (Figura 22).
- Pentru a închide valva de combustibil, îndepărtați maneta de închidere a combustibilului de maneta demarorului cu recul (Figura 22).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, frâna de parcare este acionată i că vă aflați în poziția de operare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Dacă trebuie să fie prezenți colegi de muncă, fii precaut i asigurați-vă că este montat la mână coul pentru iarbă.
- Utilizați mâna doar în condiții bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Nu utilizați mâna dacă există riscul unor descărcări electrice.

- Avei grijă când tunde iarbă umedă. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
 - Ține mâinile i picioarele la distanță de unitatea de tăiere.
 - Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
 - Apropiați-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
 - Opii unitatea de tăiere când nu tunde iarbă.
 - Decuplai transmisia de la unitatea de tăiere i oprii maina înainte de a regla înălțimea de tăiere.
 - Nu pornii niciodată un motor într-o zonă în care gazele de eapament rămân într-un spaiu închis.
 - Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
 - Înainte de a părăsi poziia operatorului, efectuați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplai unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Cuplai frâna de parcare.
 - Opii maina i scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Așteptați până ce toate micările se opresc.
 - Opii maina înainte de a goli coul.
 - Nu atingeți motorul, toba de eapament sau eava de eapament în timp ce funcționează motorul sau la scurt timp după oprirea motorului, deoarece aceste zone pot fi suficient de fierbini pentru a provoca arsuri.
 - Opii maina i decuplai transmisia de la unitatea de tăiere în următoarele situații:
 - Înainte de a alimenta cu combustibil
 - Înainte de a elimina blocajele
 - Înainte de a scoate coul pentru iarbă
 - Înainte de a verifica, curăța sau efectua lucrări de întreținere la unitatea de tăiere
 - După lovirea unui obiect străin sau dacă apare o vibrație anormală. Verificați unitatea de tăiere pentru a descoperi eventuale deteriorări i efectuați repararea înainte de a porni i de a utiliza maina
 - Înainte de a părăsi poziia de operare
 - Utilizați doar accesoriile i dispozitive de ataare aprobate de The Toro® Company.
- pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizați următorii pași:
- Revizuiți i Ținelegeți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă, din manual i de pe maină.
 - Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de simț practic i o bună judecată atunci când realizați această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcționarea mainii în pantă.
- Lucrați de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Evitați operarea pe pante excesiv de abrupte sau umede. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
 - Identificați pericolele de la baza pantei. Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Păstrați o distanță de siguranță între maină i orice pericol. Utilizați o telecomandă pentru a opera în aceste zone.
 - Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției; virai încet i treptat.
 - Nu utilizați maina în nicio situație în care traciunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacității de frânare i direcționare. Maina poate aluneca chiar dacă opriți traciunea.
 - Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
 - Dacă pierdeți controlul mainii, depărtați-vă de direcția de deplasare a acesteia.
 - Țineți întotdeauna maina în viteză când coborâți pante. Nu vă deplasați cu viteză mare în pantă (aplicabil doar unităților cu angrenaje).

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți responsabil pentru utilizarea în siguranță pe

Pornirea motorului

Notă: Pentru ilustrații i descrieri ale elementelor de control la care se face referire în această secțiune, consultați [Comenzi \(Pagină 11\)](#).

Notă: Asigurați-vă că firul bujiei este montat la bujie.

1. Asigurați-vă că maneta unității de traciune este în poziția NEUTRĂ.
2. Asigurați-vă că ventilul de închidere a combustibilului este deschis; consultați

Deschiderea și închiderea ventilului de închidere a combustibilului (Pagină 18)

3. Aduceți comutatorul de pornire/oprire în poziția ON (Pornire).
4. Utilizați maneta de accelerație pentru a mări turaia motorului.
5. Deplasați maneta de oc la jumătatea distanței dintre pozițiile OC și FUNCIONARE atunci când porniți motorul rece; consultați [Utilizarea manetei de oc \(Pagină 17\)](#)

Notă: Este posibil ca maneta de oc să nu fie necesară pentru pornirea motorului cald.

6. Trageți mânerul demarorului cu recul până când are loc cuplarea, apoi trageți-l viguros pentru a porni motorul.

Important: Nu trageți cablul demarorului cu recul până la limită și nu dai drumul mânerului demarorului când cablul este tras în afară; cablul se poate rupe sau ansamblul cu recul poate fi deteriorat.

7. Deplasați maneta de oc în poziția FUNCIONARE pentru încălzirea motorului.

Indicații de exploatare

Important: Iarba tăiată acționează ca un lubrifiant în timpul tunderii. Operarea excesivă a unității de tăiere fără iarbă tăiată o poate deteriora.

- Tundeți spațiile verzi în direcție dreaptă înainte și înapoi peste acestea.
- Evitați cosirea circulară sau întoarcerea mâinii pe spațiile verzi pentru a preveni uzura prin frecare.
- Întoarceți mâna de pe spațiul verde, prin ridicarea cilindrului de tăiere (împingând mânerul în jos) și efectuând o întoarcere în formă de lacrimă pe tamburul de traciune ([Figura 23](#)).

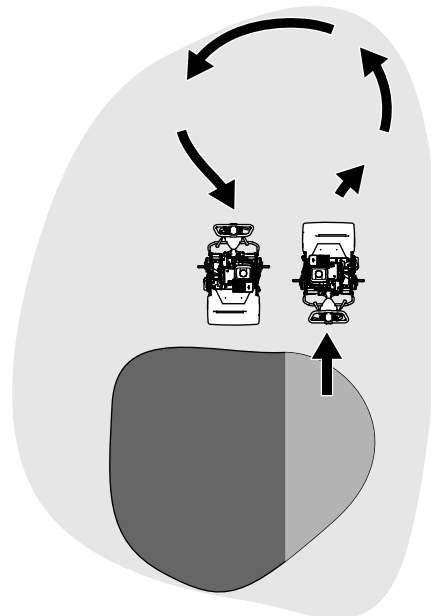


Figura 23

g271799

- Tundeți iarba într-un ritm de mers normal. Vitezele mari economisesc puțin timp și au ca rezultat lucrări de calitate inferioară.
- Pentru a ajuta la menținerea unei linii drepte peste spațiul verde și pentru a menține mâna la o distanță egală de marginea tăieturii anterioare, utilizați dungile de aliniere de pe co ([Figura 24](#)).

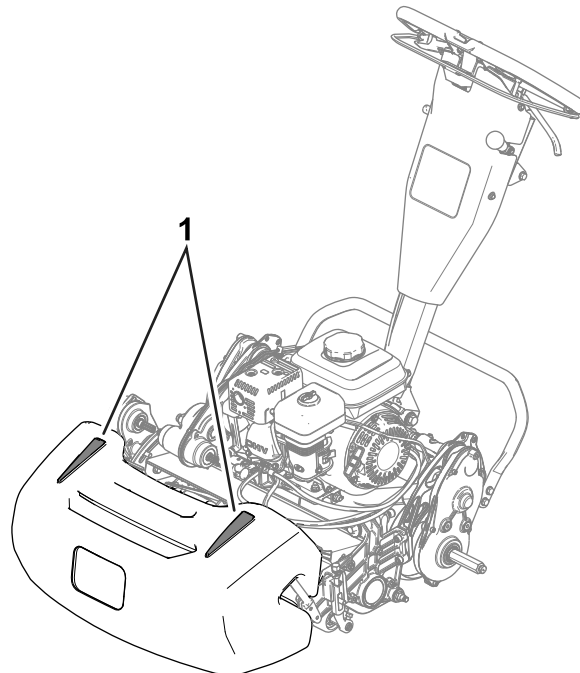


Figura 24

g272991

1. Dungile de aliniere

Utilizarea mainii în condiții de lumină scăzută

Utilizai setul de lumini LED atunci când operai maina în condiții de lumină scăzută. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

Important: Nu utilizai alte sisteme de iluminare la această maină, deoarece acestea nu vor funcționa corect cu ieirea de funcționare CA a motorului.

Utilizarea comenzilor în timpul tunderii ierbii

1. Pornii motorul, setai accelerația la o turaie redusă, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere și cuplați traciunea pentru a transporta maina în marginea spațiului verde.
2. Opriți maina la marginea spațiului verde.
3. Folosiți maneta de acționare pentru unitatea de tăiere pentru a cupla unitatea de tăiere, măriți accelerația până când maina se deplasează la viteza dorită, cuplați traciunea pentru a deplasa maina în zona de verdeață, coborâți unitatea de tăiere la sol și începeți tundera ierbii.

Oprirea motorului

1. Eliberați maneta de ambreiaj.
2. Deplasați maneta de accelerație în poziția de deplasare LENTĂ.
3. Aduceți comutatorul de pornire/oprire în poziția OFF (Oprire).
4. Înainte de a depozita sau transporta maina, închideți ventilul de închidere a combustibilului.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Opriți maina, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) și așteptați oprirea tuturor micărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și resturile din maină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Înainte de a o depozita în orice spațiu, lăsați maina să se răcească.

- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă maror, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Reduceți setarea manetei de accelerație înainte de a opri motorul și opriți ventilul de închidere a combustibilului (dacă este disponibil) după încetarea lucrului.

Utilizarea comenzilor după tundera ierbii

1. Scoateți maina din spațiul verde, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere, eliberați maneta de ambreiaj, decuplați unitatea de tăiere și opriți motorul.
2. Scoateți coul pentru iarbă și îndepărtați iarba tăiată.
3. Montați coul pentru iarbă la maină și transportați maina în locul de depozitare.

Transportarea mainii

După tundera ierbii, transportați maina în afara locului de utilizare; consultați [Transportarea mainii utilizând roile de transport \(Pagină 17\)](#) sau [Transportarea mainii pe o remorcă \(Pagină 17\)](#).

Montarea roilor pentru transport

1. Deplasezi bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#)
2. Glisai o roată pe o osie ([Figura 25](#)).

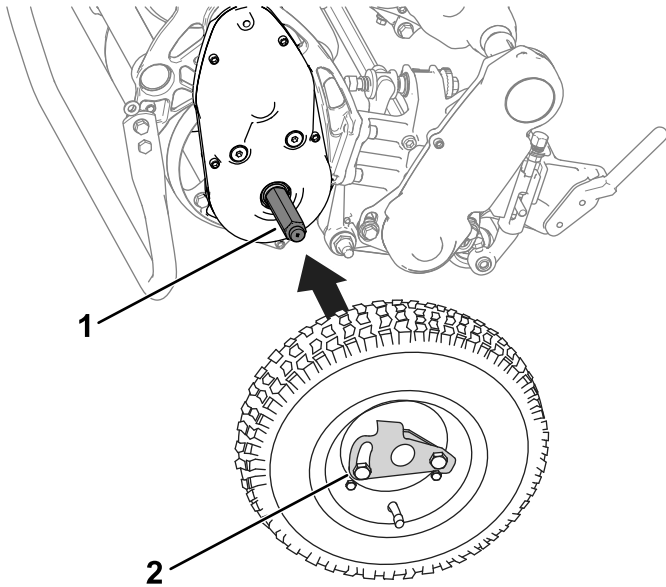


Figura 25

g273510

1. Osie
 2. Clemă de blocare roată
3. Pivotați clemă de blocare a roii în afara ([Figura 25](#)) centrului roii, lăsând-o să gliseze pe osie.
 4. Rotii roata înainte și înapoi până când alunecă complet pe osie și clemă de blocare este fixată în canelura de pe arbore.
 5. Repetați procedura pe partea cealaltă a mainii.
 6. Coborâți cu grijă maina de pe bara suport.

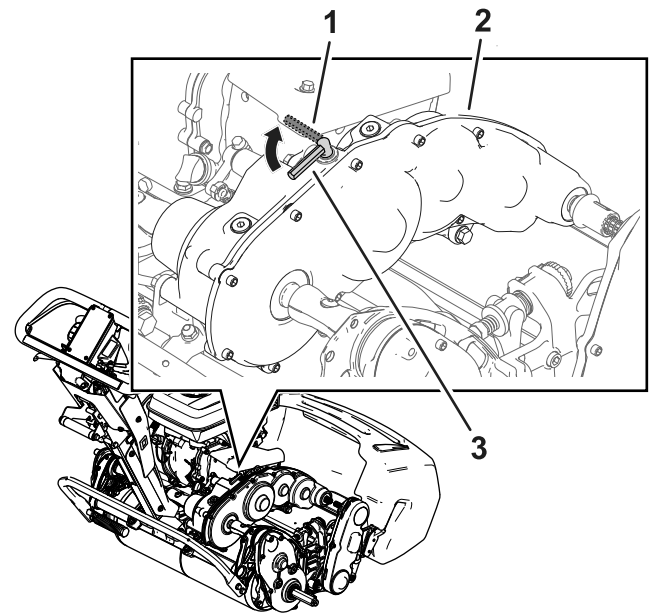


Figura 26

g272196

1. Manetă de cuplare a traciunii - poziție DECUPLATĂ
2. Cutie de viteze
3. Manetă de cuplare a traciunii - poziție CUPLATĂ

2. Efectuați următorul pas pentru a cupla sau decupla transmisia:

- **Decuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția DECUPLATĂ.
- **Cuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția CUPLATĂ.

Cuplarea și decuplarea transmisiei

Puteți decupla tamburul de la transmisie pentru a permite manevrarea mainii. Decuplați transmisia atunci când trebuie să deplasați maina fără a porni motorul (de exemplu pentru efectuarea lucrărilor de întreținere într-un spațiu închis).

Înainte de a utiliza maina, aveți grijă să cuplați transmisia.

1. Localizați maneta de cuplare a traciunii de pe cutia de viteze ([Figura 23](#)).

Întreținere

⚠ ATENȚIE

Neefectuarea corespunzătoare a lucrărilor de întreținere pentru maină poate duce la defectarea prematură a sistemelor mainii, cauzând posibile vătămări dumneavoastră sau celor din jur.

Păstrai maina întreținută corespunzător și în stare bună de funcționare, astfel cum este indicat în aceste instrucțiuni.

Notă: Determinai partea stângă și dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

Important: Nu înclinai maina la un unghi mai mare de 25°. Înclinarea mainii la un unghi mai mare de 25° cauzează scurgerea uleiului în camera de ardere și/sau scurgerea combustibilului prin capacul rezervorului de combustibil.

Important: Consultai manualul operatorului motorului pentru proceduri suplimentare de întreținere.

Siguranță în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Deplasați maneta de accelerație în poziția de turație scăzută la ralanti.
 - Decuplați unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Asigurați-vă că traciunea este în poziția neutră.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți maina și scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu maina în funcțiune. Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Dacă trebuie să rulați motorul pentru a efectua o reglare de întreținere, ineți mâinile, picioarele, îmbrăcămintea și orice parte a corpului departe de unitatea de tăiere, dispozitivele de atașare și orice componente în mișcare. Ineți trecătorii la distanță.
- Curățați iarba și reziduurile de pe unitatea de tăiere, transmisie, toba de eapament, ecranul de răcire și motor pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Menineți toate piesele în stare bună de funcționare. Înlocuiți toate piesele și autocolantele deteriorate sau lipsă. Păstrați toate elementele strânse pentru a vă asigura că maina este în condiții sigure de funcționare.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă și înlocuiți-le când este necesar.
- Pentru a asigura performanța optimă și siguranța a mainii, utilizați doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.
- Dacă sunt vreodată necesare reparații majore sau dacă doriți asistență, contactați un distribuitor autorizat Toro.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 20 ore	<ul style="list-style-type: none">• Schimbați uleiul de motor.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificați nivelul uleiului de motor.• Verificați elementele filtrului de aer.
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Curățați elementele filtrului de aer.

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none"> • Schimbai uleiul de motor. • Verificai i reglai bujia; înlocuie-o dacă este necesar.
La intervale de 300 de ore	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuie elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent din cauza condițiilor de operare cu praf). • Înlocuie bujia.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Important: Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcționarea elementului de blocare a manetei de frână.							
Verificai nivelul de combustibil.							
Verificai nivelul uleiului de motor.							
Verificai filtrul de aer.							
Curăai nervurile de răcire a motorului.							
Verificai zgomotele neobinuite ale motorului.							
Verificai zgomotele neobinuite de funcționare.							
Verificai reglarea alinierii contracușitului cu cilindrul.							
Verificai reglarea înălțimii de tăiere.							
Retuai vopseaua deteriorată.							
Curăai maina.							

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	Data	Informații

Proceduri permanente

Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere

⚠ ATENȚIE

În timp ce efectuai lucrări de întreținere sau reglare a mainii, cineva ar putea porni motorul. Pornirea accidentală a motorului vă poate răni grav pe dumneavoastră sau alte persoane.

Eliberați maneta de ambreiaj, cuplați frâna de parcare și decuplați cablul de la bujie înainte de a efectua orice lucrare de întreținere. De asemenea, poziționați cablul deoparte, astfel încât să nu intre în contact accidental cu bujia.

Efectuați următorii pași înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a curăța sau de a efectua orice reglaj la maină.

1. Parcați maina pe o suprafață uniformă.
2. Opriți motorul.
3. Cuplați frâna de parcare.
4. Așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrări de service, înainte de a depozita maina sau de a efectua reparatii.
5. Deconectați cablul bujiei (Figura 27).

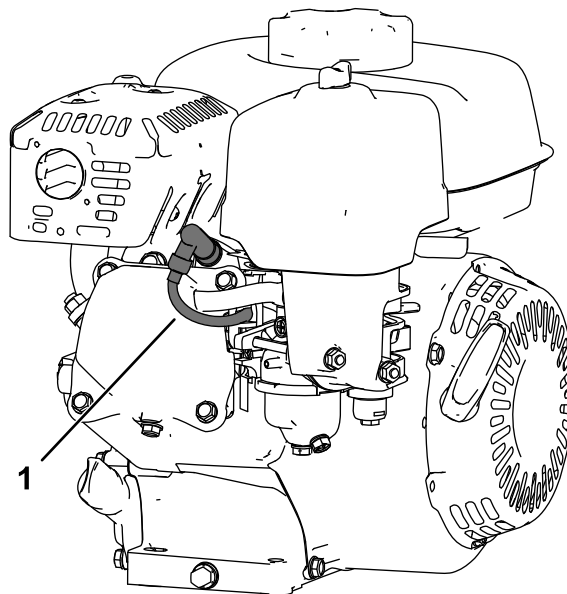


Figura 27

1. Cablu bujie

Întreținere motor

Măsurile de siguranță cu privire la motor

- Nu modificai viteza regulatorului motorului și nu supraîncălzești motorul.
- Utilizezi motorul până când nu mai are combustibil sau îndepărtezi combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul. Dacă trebuie să golii rezervorul de combustibil, golii-l în aer liber.

Lucrări de service cu privire la uleiul de motor

Umpleți carterul cu aproximativ 0,56 l de ulei cu vâscozitate adecvată înainte de a porni. Motorul folosește un ulei de înaltă calitate cu clasificarea de service SJ sau superioară, conform American Petroleum Institute (API). Selectați vâscozitatea (greutatea) adecvată a uleiului în funcție de temperatura ambiantă. [Figura 28](#) prezintă recomandările de temperatură/vâscozitate.

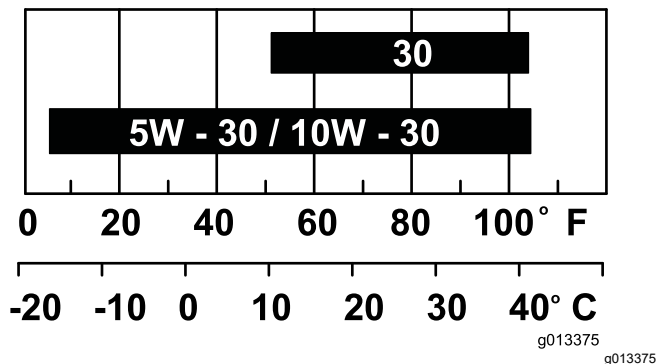


Figura 28

Notă: Uleiurile multigrad (5W-20, 10W-30 și 10W-40) măresc consumul de ulei. Verificați nivelul uleiului de motor mai des când utilizați aceste uleiuri.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Momentul ideal pentru a verifica nivelul uleiului de motor este atunci când motorul este rece sau înainte de a porni motorul la începutul zilei. Dacă ai rulat deja motorul, lasă uleiul să se scurgă înapoi în baia de ulei timp de cel puțin 10 minute înainte de a verifica nivelul uleiului de motor.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultați [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
2. Poziționați mâna astfel încât motorul să fie la nivel și curățați zona din jurul tubului de umplere cu ulei ([Figura 29](#)).

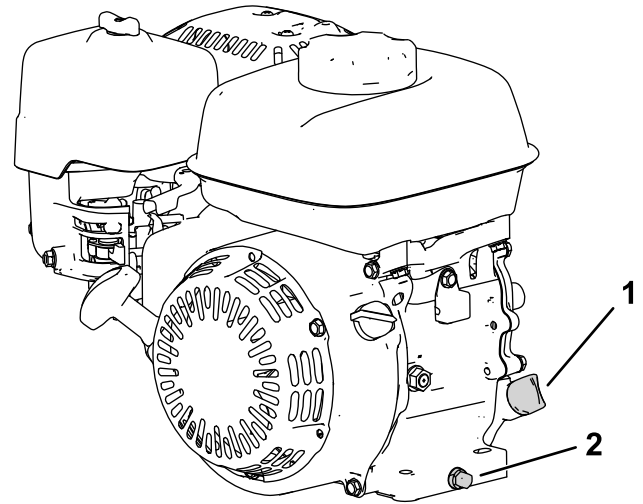


Figura 29

g266053

1. Jojă
2. Buon de golire și aibă
3. Scoateți joja rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
4. Scoateți joja și tergeți-i extremitatea.
5. Introduceți joja complet în tubul de umplere cu ulei, **fără a o înruba**.
6. Scoateți joja și verificați nivelul uleiului de motor ([Figura 30](#)).

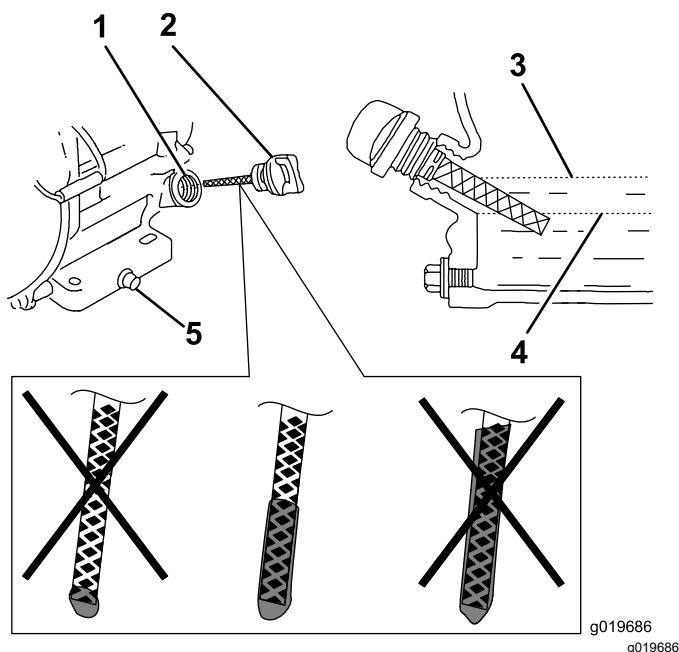


Figura 30

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Tub de umplere | 4. Limită inferioară |
| 2. Jojă | 5. Buon de golire |
| 3. Limită superioară | |

- Dacă nivelul uleiului de motor este incorect, adăugai sau scurgeti ulei pentru a corecta nivelul; consultai [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 15\)](#).

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: După primele 20 ore/După prima lună (care urmează)

La intervale de 100 de ore/La fiecare 6 luni (care urmează)

⚠ ATENȚIE

Uleiul poate fi fierbinte după pornirea motorului, iar contactul cu uleiul fierbinte poate cauza vătămări corporale grave.

Evitați contactul cu uleiul de motor fierbinte atunci când îl scurgeți.

- Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultai [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
- Puneți o tavă sub buonul de golire pentru a colecta uleiul.
- Îndepărtați buonul de golire, aiba și joja ([Figura 29](#)).
- Poziționați motorul astfel încât uleiul să se scurgă din motor.

- După ce uleiul s-a scurs complet, amplasați motorul în poziție orizontală și montați buonul de golire în o aibă nouă.

Notă: Eliminați uleiul uzat la un centru de reciclare certificat.

- Turnați încet ulei în orificiul de umplere până când uleiul ajunge la nivelul corect.
- Asigurați-vă că uleiul este la nivelul corect pe jojă; consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 26\)](#).
- Înșurubați joja în tubul de umplere cu ulei.
- tergeți orice urmă de ulei vărsat.
- Conectați cablul la bujie.

Întreținerea filtrului de aer

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La intervale de 50 de ore/La fiecare 3 luni (care urmează)

La intervale de 300 de ore/Anual (care urmează)

Important: Nu utilizați motorul fără ansamblul filtrului de aer; se vor produce daune extreme ale motorului.

- Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultați [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
- Îndepărtați piulia fluture care fixează capacul filtrului de aer ([Figura 31](#)).

- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

Notă: Asigurați-vă că nu cad în bază murdăria sau reziduurile de pe capacul filtrului de aer.

- Îndepărtați de pe bază elementele din spumă și din hârtie.
- Scoateți elementul din spumă din elementul din hârtie.
- Verificați elementele din spumă și din hârtie; înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau excesiv de murdare.

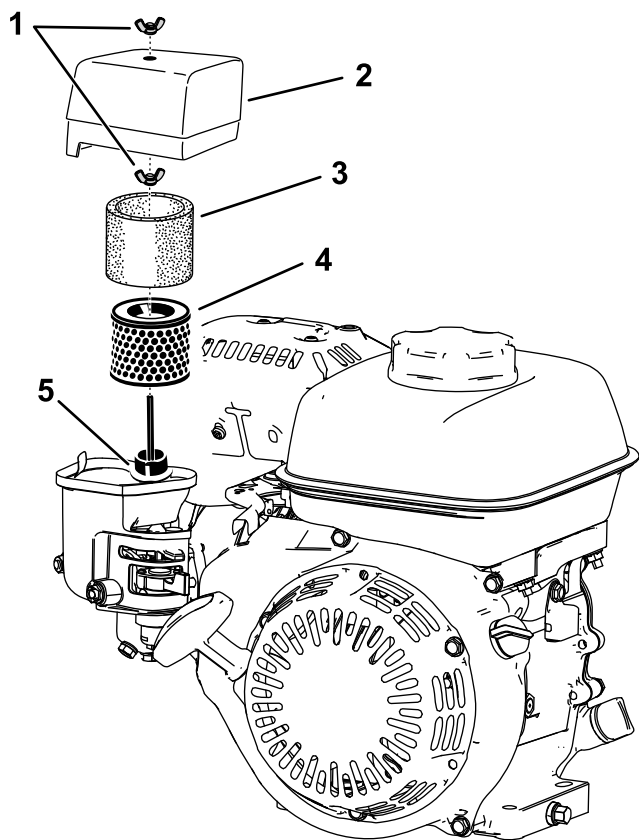


Figura 31

g265999

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Piuliță fluture | 4. Element de filtrare din hârtie |
| 2. Capac filtru de aer | 5. Garnitură și conductă de aer |
| 3. Element din spumă | |

7. Curățați elementul din hârtie lovindu-l ușor pentru a îndepărta murdăria.

Notă: Nu încercați să îndepărtați murdăria de pe elementul din hârtie; periajul forează pătrunderea murdăriei în fibre. Înlocuiți elementul dacă nu poate fi îndepărtată murdăria prin lovirea ușoară a acestuia.

8. Curățați elementul din spumă în apă caldă cu săpun sau într-un solvent neinflamabil.

Notă: Nu folosiți benzină pentru a curăța elementul din spumă deoarece ar putea crea un risc de incendiu sau explozie.

9. Clătiți și uscați bine elementul din spumă.

10. Ștergeți murdăria de pe bază și capac cu o lavetă umedă.

Notă: Asigurați-vă că murdăria și resturile nu intră în conducta de aer care duce la carburator.

11. Montați elementele filtrului de aer și asigurați-vă că sunt poziționate corect. Montați piulița fluture inferioară.

12. Montați capacul și piulița fluture superioară pentru a-l fixa.

Întreținerea bujiei

Interval de service: La intervale de 100 de ore/La fiecare 6 luni (care urmează)

La intervale de 300 de ore/Anual (care urmează)

Utilizați o bujie NGK BPR6ES sau echivalentă.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultați [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
2. Curățați zona din jurul bujiei.
3. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

Important: Înlocuiți o bujie crăpată, stricată sau murdară. Nu lefuiți, nu răzuți sau nu curățați electrozii, deoarece poate fi deteriorat motorul din cauza pătrunderii piliturii în cilindru.

4. Setează distanța bujiei la 0,7 - 0,8 mm

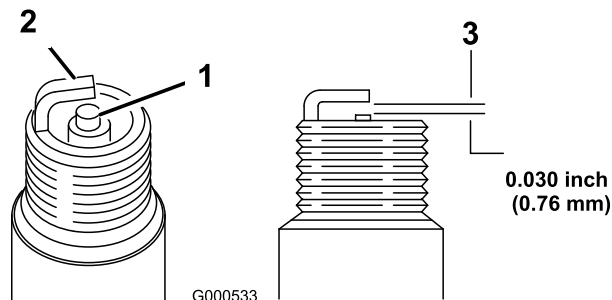


Figura 32

G000533

g000533

- | | |
|------------------------------|-------------|
| 1. Izolator electrod central | 3. Distanță |
| 2. Electrod lateral | |

5. Montați bujia cu grijă, manual (pentru a evita deteriorarea filetelui) până când este strânsă.
6. Strângeți bujia cu ½ tură în plus dacă este nouă; în caz contrar, strângeți-o cu 1/8 - 1/4 tură în plus.

Important: O bujie slăbită poate deveni foarte fierbinte și poate deteriora motorul; strângerea excesivă a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasă.

7. Conectați cablul la bujie.

Întreținerea sistemului de control

Reglarea cablului de traciune

Reglai cablul de traciune pentru a obine un spaiu de 1,1 mm între discul de friciune i placa de presiune.

1. Accesai discul de friciune i placa de presiune prin îndepărtarea capacului ambreiajului (Figura 33).

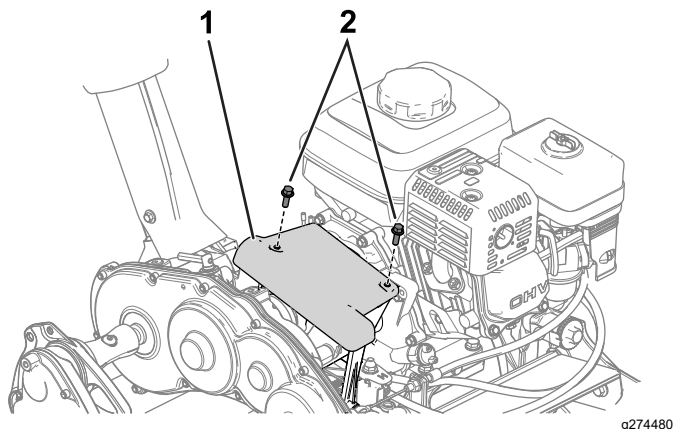


Figura 33

1. Capac ambreiaj
2. urub

2. Slăbii contrapiuliile i reglai cablul de traciune (Figura 34) astfel încât să existe un spaiu de 1,1 mm între discul de friciune i placa de presiune (Figura 35).

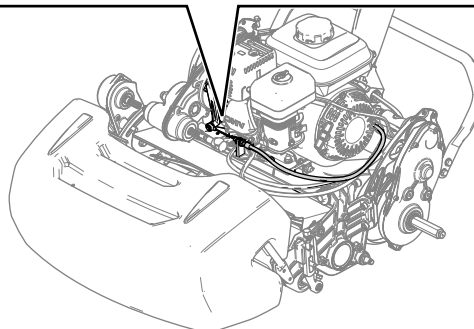
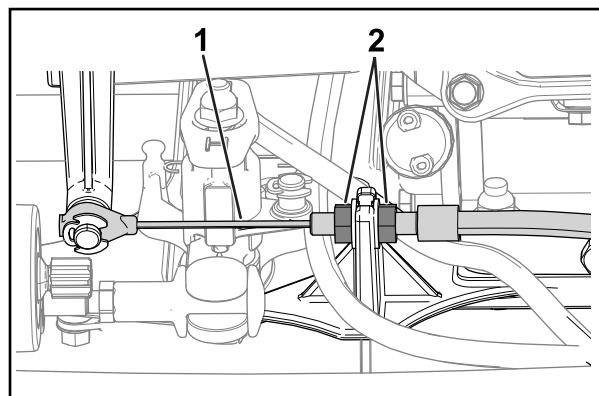


Figura 34

g274532

1. Cablu de traciune
2. Contrapiuliă

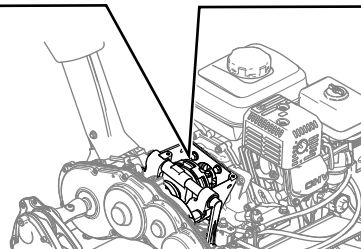
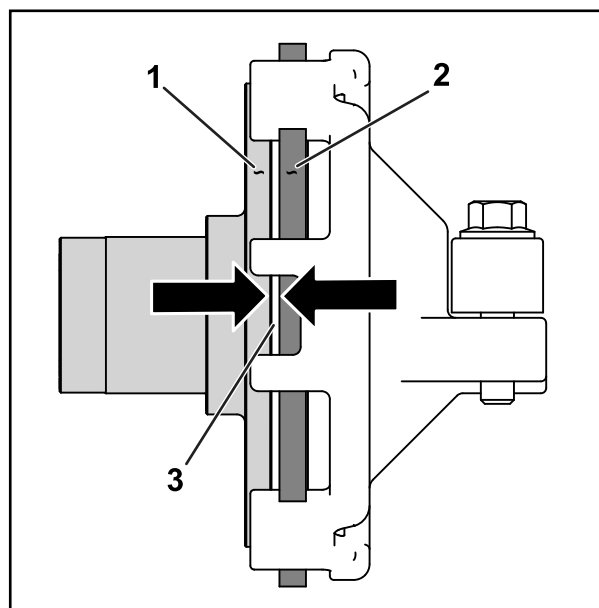


Figura 35

g373491

1. Placă de presiune
2. Disc de friciune
3. Distanță – 1,1 mm

Reglarea frânei de serviciu/parcare

Reglai frâna de serviciu/parcare dacă patinează în timpul funcționării.

1. Decuplează frâna de parcare.
2. Măsură jocul la capătul manetei frânei de parcare (Figura 36).

Jocul manetei trebuie să fie de 12,7 - 25,4 mm. Dacă jocul nu se încadrează în acest interval, treceți la pasul 3 pentru a regla cablul de frână.

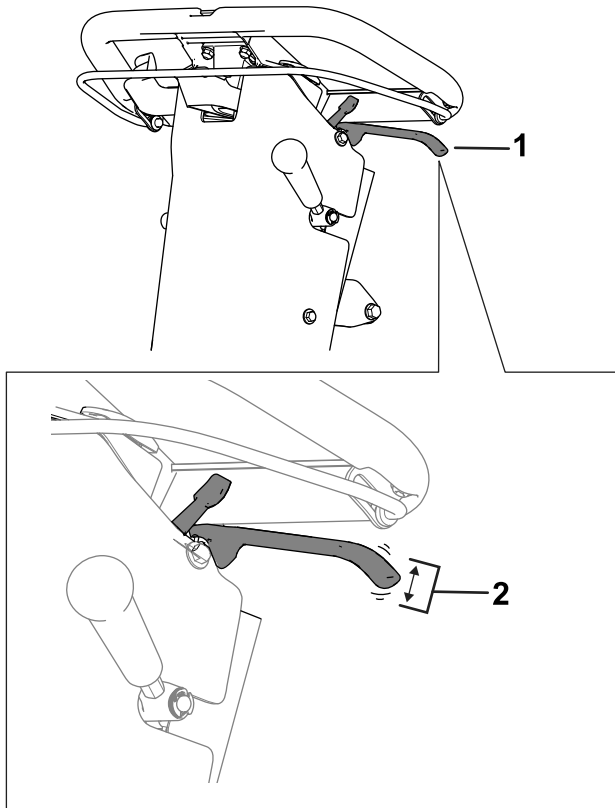


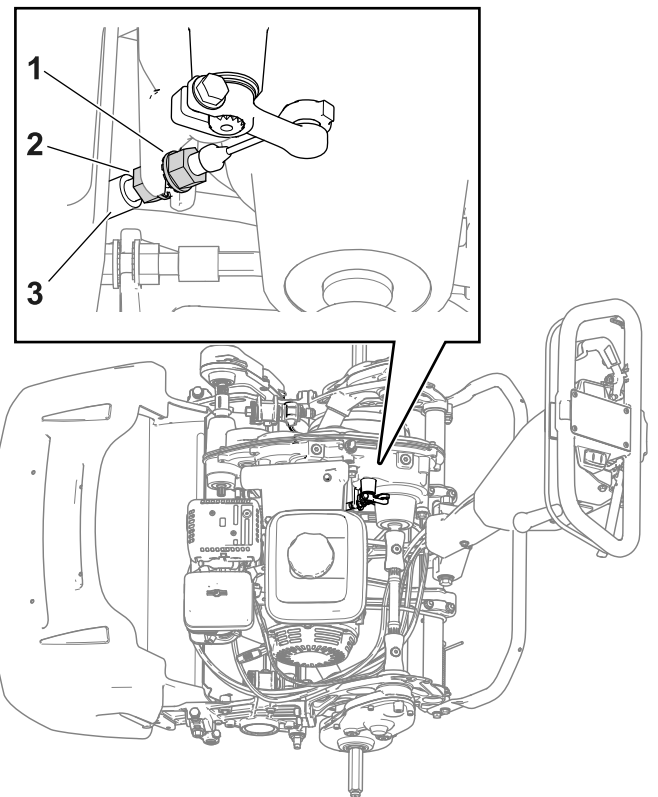
Figura 36

g373542

1. Manetă frână de parcare
2. Joc adecvat de 12,7 - 25,4 mm.

3. Efectuați următorii pași pentru a regla tensionarea cablului de frână:

- Pentru a măări tensionarea cablului, slăbiți contrapiuliă cablului din față și strângeți contrapiuliă din spate (Figura 37). Repetați pasul 2 și reglați tensionarea dacă este necesar.
- Pentru a reduce tensionarea cablului, slăbiți contrapiuliă din spate și strângeți contrapiuliă cablului din față (Figura 37). Repetați pasul 2 și reglați tensionarea dacă este necesar.



g345043

Figura 37

1. Contrapiuliă cablu față
2. Contrapiuliă spate
3. Cablu de frână

Reglarea cablului de control al cilindrului

Pentru a strânge cablul de control al cilindrului, efectuați următorii pași:

1. Deplasați butonul de control al vitezei cilindrului în poziția pentru viteză ridicată a cilindrului; consultați [Reglarea vitezei cilindrului \(Pagină 16\)](#).
2. Slăbiți contrapiuliă din spate și strângeți contrapiuliă din față (Figura 38).

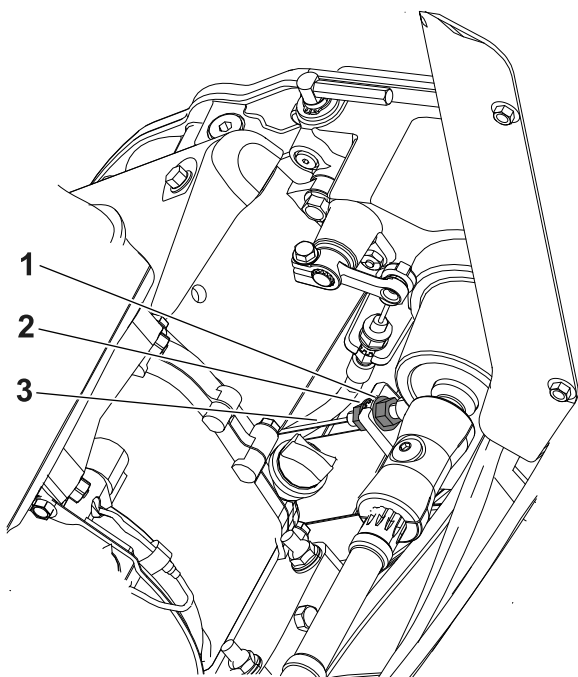


Figura 38

g311125

1. Contrapiuliă spate
2. Contrapiuliă față
3. Cablu de control al cilindrului

Reglarea cablului de acceleraie

Pentru a regla turaia scăzută și ridicată la ralanti a motorului, reglai conducta de cablu și opritorul de control al acceleraiei; consultai [Reglarea turaiei scăzute la ralanti a motorului \(Pagină 31\)](#) și [Reglarea turaiei ridicate la ralanti a motorului \(Pagină 31\)](#).

Reglarea turaiei scăzute la ralanti a motorului

Notă: Utilizai un tahometru pentru a vedea turaia motorului.

1. Parcai maina pe o suprafață plană și cuplai frâna de parcare.

Notă: Asigurați-vă că motorul este la o temperatură normală de funcționare înainte de a regla cablul de acceleraie.

2. Pornii motorul și utilizați maneta de acceleraie pentru a reduce turaia motorului la valoarea scăzută de ralanti.
3. Citiți pe tahometru turaia scăzută la ralanti a motorului.

Gama ideală pentru turaia scăzută la ralanti este de **1.800 - 2.000 rpm**.

4. Slăbiți urubul de pe clema conductei de cablu ([Figura 39](#)).

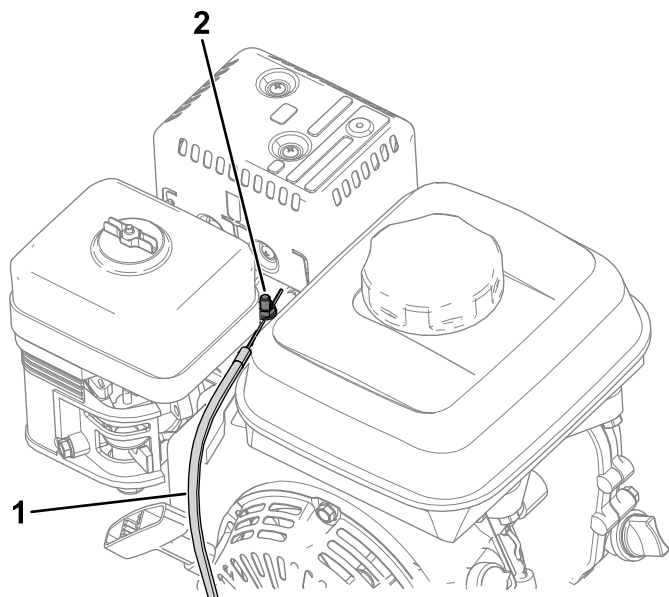


Figura 39

g315295

1. Cablu de acceleraie
2. urub pentru clema conductei de cablu

5. Micați conducta de cablu până când tahometrul afiează valoarea de 1.900 rpm.
6. Strângeți urubul de pe clema conductei de cablu.

Reglarea turaiei ridicate la ralanti a motorului

Notă: Utilizai un tahometru pentru a vedea turaia motorului.

1. Parcai maina pe o suprafață plană și cuplai frâna de parcare.

Notă: Asigurați-vă că motorul este la o temperatură normală de funcționare înainte de a regla cablul de acceleraie.

2. Pornii motorul și utilizați maneta de acceleraie pentru a mări turaia motorului la valoarea ridicată de ralanti.
3. Citiți pe tahometru turaia ridicată la ralanti a motorului.

Gama ideală pentru turaia ridicată la ralanti (pentru utilizare în ările care nu respectă standardele CE) este de **3.350 - 3.550 rpm**. Dacă tahometrul indică o turaie sub 3.350 rpm sau peste 3.550 rpm, efectuați pașii **4 - 7** până la atingerea valorii de 3.350 - 3.550 rpm.

Dacă utilizați maina într-o ară care respectă standardele CE, reglai turaia ridicată de ralanti la următoarele specificații:

- Maini model 1018: **3.000 rpm**
- Maini model 1021 i 1026: **3.150 rpm**

4. Opii motorul.

5. Efectuai următorii pai pentru a îndepărta capacul panoului de comandă pentru următoarele maini:

- maini 1018: număr de serie 405619513 si sub acesta
- maini 1021: număr de serie 405674843 si sub acesta
- maini 1026: număr de serie 405583584 si sub acesta

A. Deconectai conectorul cablului de la contorul orar (Figura 40).

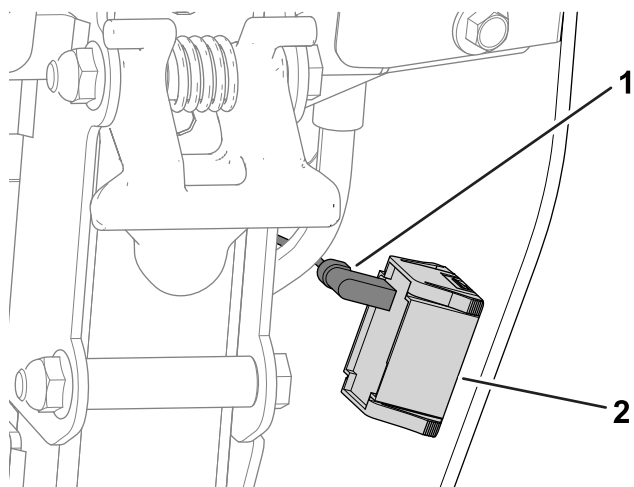


Figura 40

g280735

1. Conector cablu 2. Contor orar

B. Scoatei capacul panoului de comandă prin îndepărtarea uruburilor care fixează capacul pe panoul din spate (Figura 41).

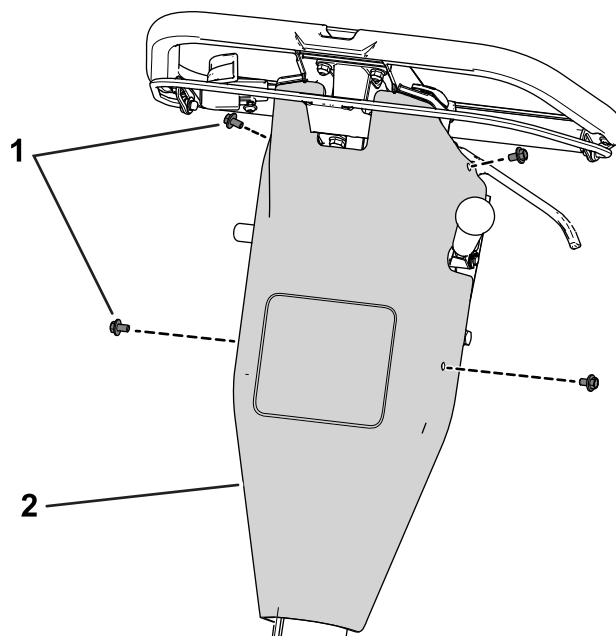


Figura 41

g280734

1. urub 2. Capac panou de comandă

6. Reglai opritorul de control al acceleraiei în funcție de valoarea turaiei ridicate la ralanti indicate de tahometru.

- Pentru a **mări** pragul turaiei ridicate la ralanti, deplasați opritorul de control al acceleraiei în **sus**.
- Pentru a **reduce** pragul turaiei ridicate la ralanti, deplasați opritorul de control al acceleraiei în **jos**.

Notă: Pentru a regla opritorul de control al acceleraiei, puteți utiliza o cheie cu clichet.

Dacă aveți o mână mai veche (numerele de serie specificate la pasul 5), utilizați o cheie pentru a susține piulița cu guler de sub consolă. Mainile mai noi au o piuliță turnată; nu este necesară utilizarea unei chei.

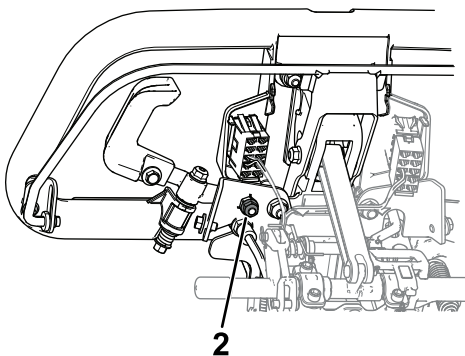
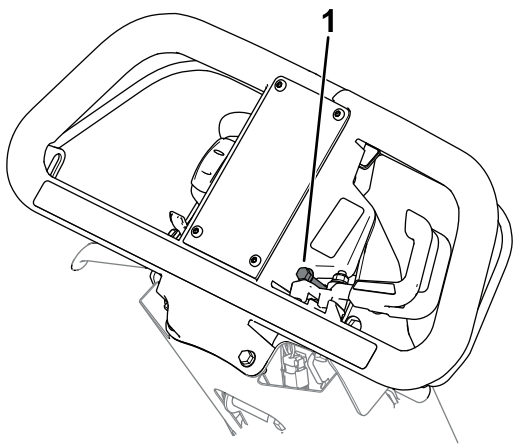


Figura 42

g315331

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Opritor de control al acceleraiei | 2. Piuliă (doar la maini cu piuliă cu guler) |
|--------------------------------------|--|

7. Pornii motorul și citii valoarea nouă a turaiei ridicate la ralanti.

Dacă tahometrul indică turaia corespunzătoare, așa cum este detaliat la pasul 3, reglarea este finalizată.

8. Dacă ai scos capacul panoului de comandă, efectuai următorii pași:
- Utilizai uruburile îndepărtate anterior pentru a fixa capacul panoului de comandă pe panoul din spate.
 - Conectai conectorul cablului la contorul orar.

Întreținerea unității de tăiere

Sigurana lamei

- Verificai cu grijă unitatea cilindrului de tăiere. Purtați mănuși și efectuați cu grijă lucrările de întreținere asupra cilindrului.
- O lamă sau un contracuțit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.
- Verificai lamele și contracuțitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificai lamele cu grijă. Purtați mănuși și efectuați cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuiți sau să ascuiți lamele și contracuțitele; nu le îndreptați sau sudai niciodată.

Montarea unității de tăiere

Montare unității de tăiere (model 04820)

- Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
- Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acționare a cilindrului pe placa laterală (Figura 43).

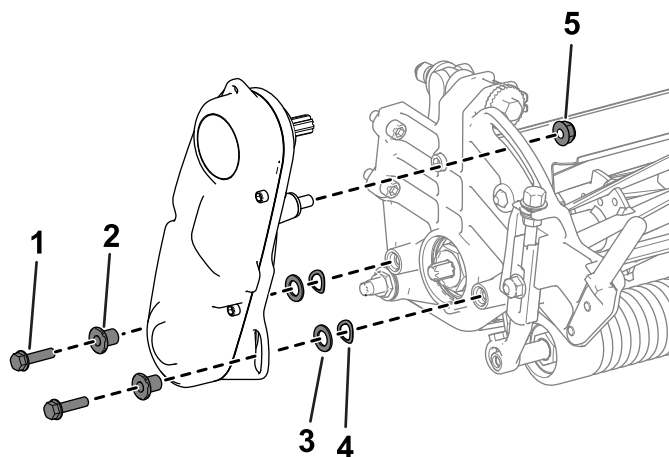


Figura 43

g333187

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă elastică |
| 2. Distanțier | 5. Piuliă |
| 3. aibă | |

- Îndepărtați ansamblul de acționare a cilindrului, aibele plate, aibele elastice și distanțierele de pe placa laterală (Figura 43).

4. Aliniați unitatea de tăiere la cadru.
5. Folosiți 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru (Figura 44).

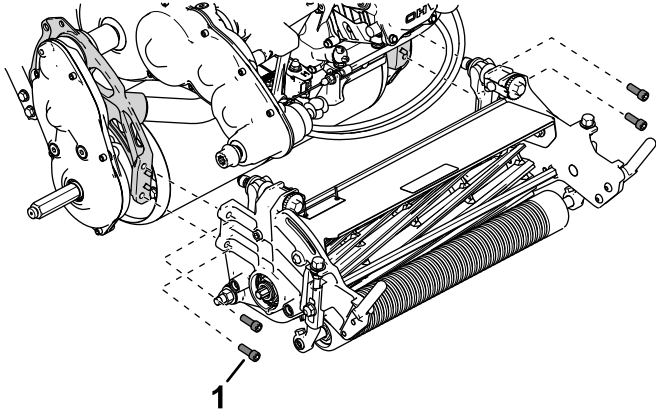


Figura 44

g333153

1. urub cu cap imbus

6. Utilizați uruburile cu cap imbus, aibele și distanțierele îndepărtate anterior pentru a fixa ansamblul cilindrului pe placa laterală a unității de tăiere (Figura 45).

Asigurați-vă că arborele ansamblului de acționare a cilindrului este montat pe elementul de cuplaj al arborelui de transmisie (Figura 45).

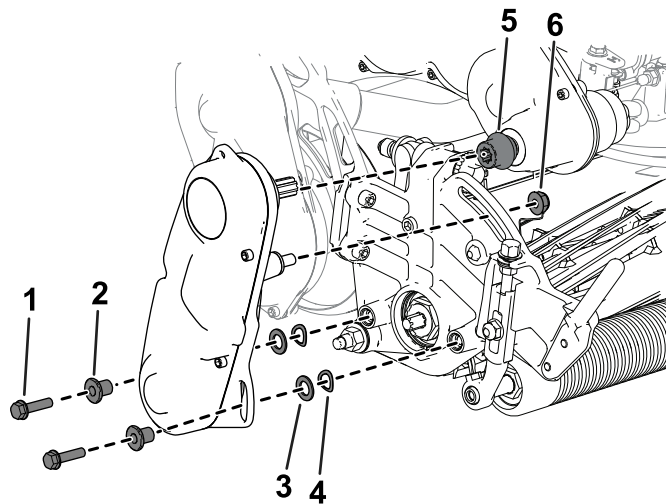


Figura 45

g333165

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă elastică |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. aibă | 6. Piuliță |

Montarea unității de tăiere (modelele 04830 i 04840)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport](#) (Pagină 12).

2. Aliniați unitatea de tăiere la cadru.
3. Folosiți 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru (Figura 46).

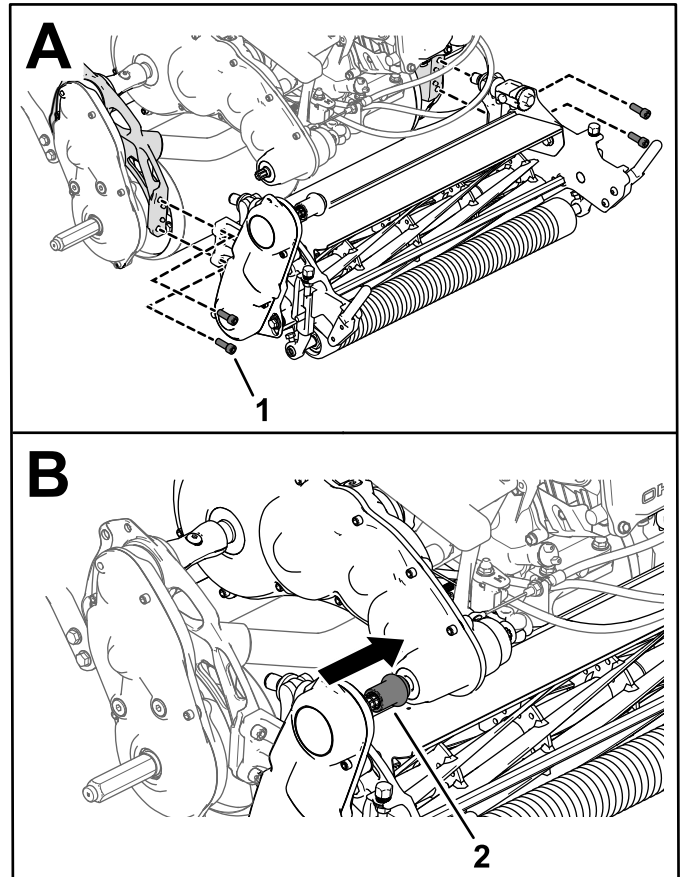


Figura 46

g333188

1. urub cu cap imbus
2. Element de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere

4. Glisați elementul de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere pe arborele de transmisie (Figura 46).

Elementul de cuplaj trebuie să gliseze fără rezistență pe arborele de acționare. Dacă există rezistență, asigurați-vă că arborele de acționare a cilindrului este aliniat cu arborele de transmisie; consultați [Reglarea poziției arborelui de acționare a cilindrului](#) (Pagină 34)

5. Montarea coului pentru iarbă.

Reglarea poziției arborelui de acționare a cilindrului

Puteți regla poziția arborelui de acționare a cilindrului ajustând poziția ansamblului de acționare a cilindrului:

1. Slăbiți urubul prezentat în [Figura 47](#).

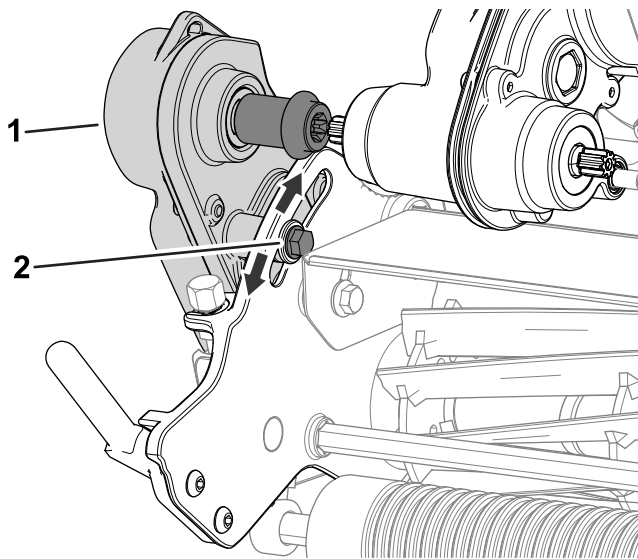


Figura 47

g304660

1. Ansamblu de acionare a cilindrului
2. urub

2. Rotii ansamblul de acionare a cilindrului astfel încât arborele de acionare a cilindrului să fie aliniat corect cu arborele de transmisie.
3. Strângeți urubul pe care l-ați slăbit anterior.

Dacă rezistența este prezentă în continuare, reglați alinierea motorului și transmisiei; consultați *Manualul de service*.

Demontarea unității de tăiere

Demontarea unității de tăiere (model 04820)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este prevăzut).
3. Demontați ansamblul de acionare a cilindrului de la unitatea de tăiere ([Figura 48](#)) și păstrați elementele.

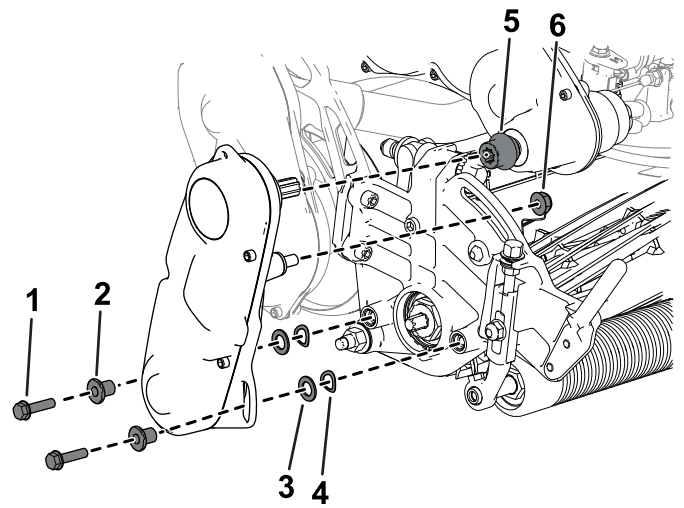


Figura 48

g333165

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă elastică |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. aibă | 6. Piuliță |

4. Scoateți uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru ([Figura 49](#)).

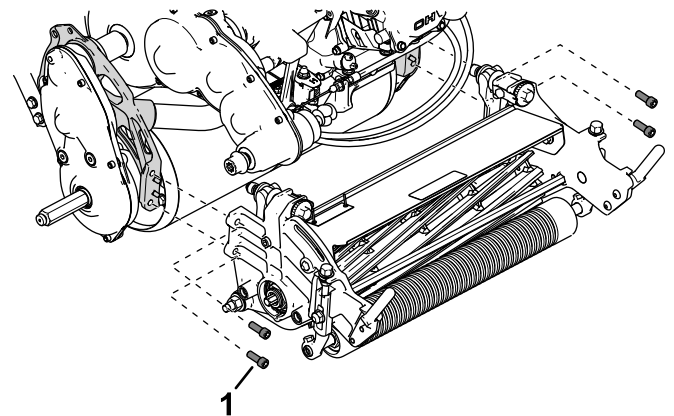


Figura 49

g333153

1. urub cu cap imbus

5. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Demontarea unității de tăiere (modelele 04830 și 04840)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este prevăzut).
3. Eliberați elementul de cuplaj de acionare pentru unitatea de tăiere de la arborele de transmisie ([Figura 50](#)).

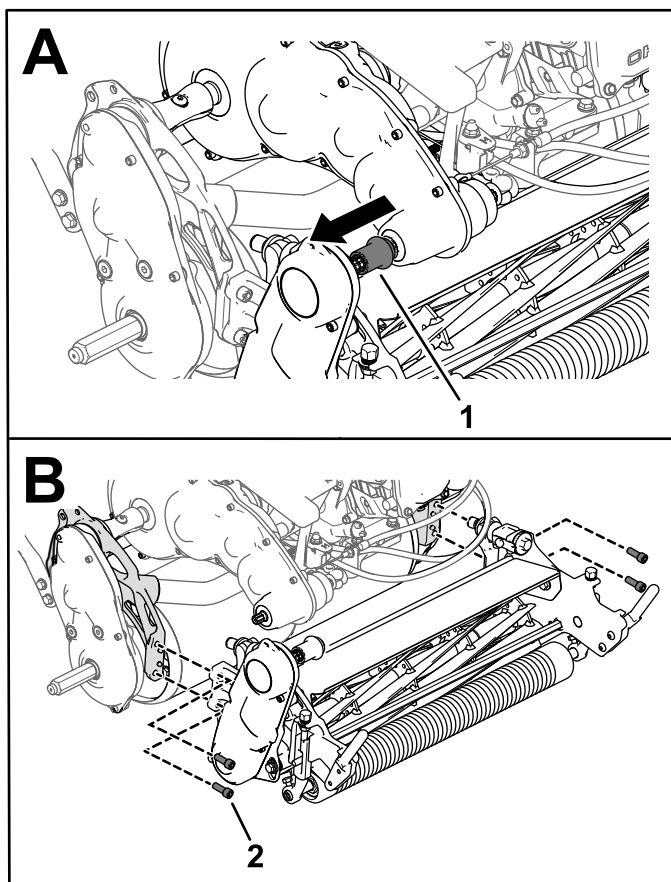


Figura 50

g333189

1. Element de cuplaj de acionare pentru unitatea de tăiere
2. urub cu cap imbus

4. Scoateți uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru (Figura 50).
5. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Suprapunerea inversă unităii de tăiere

Consultați tabelul următor pentru seturile de suprapunere inversă adecvate pentru unitatea dumneavoastră de traciune:

Denumire set/model	Unități de traciune compatibile
Set Access Backlap (model 139-4342)	Modele 04820, 04830 și 04840
Set Backlap (model 04800)	Modelele 04830 și 04840

Consultați instrucțiunile de utilizare din setul respectiv *Instrucțiuni de montare*. Contactați distribuitorul autorizat Toro pentru a achiziționa unul dintre aceste seturi.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact (dacă este disponibilă) și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați mâna să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acestora.
- Nu depozitați mâna sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Depozitarea mâinii

1. Îndepărtați resturile de iarbă, murdăria și stratul depus de pe exteriorul întregii mâini și în special de pe motor. Curățați murdăria și pleava de pe exteriorul nervurilor chiulasei motorului și al carcasei suflantei.

Important: Puteți spăla mâna utilizând un detergent delicat și apă. Nu spălați mâna cu presiune. Evitați utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze și a motorului.

2. Pentru depozitare pe termen lung (mai mult de 30 de zile) adăugați stabilizator/aditiv la combustibilul din rezervor.
 - A. Porniți motorul pentru a distribui combustibilul aditivat prin sistemul de alimentare timp de 5 minute.
 - B. Fie opriți motorul, lăsați-l să se răcească și scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil, fie turai motorul până când se oprește.
 - C. Porniți motorul și turai-l până se oprește. Porniți din nou motorul, cu ocul închis, până când nu mai pornete.
 - D. Deconectați cablul de la bujie.
 - E. Eliminați în mod corespunzător combustibilul. Reciclați-l conform legislației locale.

Notă: Nu depozitați combustibilul care conține stabilizator/aditiv pentru o perioadă mai mare decât cea recomandată de producătorul stabilizatorului de combustibil.
3. Verificați și strângeți toate uruburile și piulițele. Reparați sau înlocuiți orice piesă uzată sau deteriorată.
4. Vopsiți toate suprafețele zgâriate sau de metal gol. Vopseaua este disponibilă de la distribuitorul autorizat Toro.

5. Depozitați maina într-un spațiu de depozitare sau garaj uscat și curat. Acoperiți maina pentru a o proteja și a o menine curată.

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislația pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în siguranță.

Acces i corectare

Aveți dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzați sau să restricționați procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb și transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.
* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere și reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreținerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role și lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele și supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură și grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare și întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original și tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.
(ADVERTISEMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substane chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 μg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.